

KRAFTWERK ECO SMART 11

Klimaanlage
Air Conditioner
Climatiseur
Aire acondicionado
Condizionatore d'aria

10040189 10040190



COMFORTING
OMFORTING
FORTINGCO
TINGCOMFO
COMFORTING
OMFORTING
FORTINGCO
TINGCOMFO

KLARSTEIN

www.klarstein.com

Sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Scannen Sie den folgenden QR-Code, um Zugriff auf die aktuellste Bedienungsanleitung und weitere Informationen rund um das Produkt zu erhalten.



INHALTSVERZEICHNIS

Technische Daten	3
Hinweise zum Kältemittel R290	4
Sicherheitshinweise	5
Geräteübersicht	7
Installation	8
Bedienfeld	11
Bedienung	12
Gerätesteuerung per Smartphone	16
Wasserablauf	18
Befestigung der Fensterdichtung	20
Reinigung und Wartung	22
Fehlersuche und Fehlerbehebung	23
Spezielle Entsorgungshinweise für Verbraucher in Deutschland	24
Hinweise zur Entsorgung	26
Konformitätserklärung	26

English	27
Français	49
Español	71
Italiano	93

TECHNISCHE DATEN

Artikelnummer	10040189, 10040190
Stromversorgung	220-240 V ~ 50 Hz
Leistung	1060 W
Kühlleistung	11 500 BTU / 3,3 kW
Luftdurchsatz (max.)	388 m³/h
Entfeuchtungsleistung	33,5 l/h
Kältemittel	R290/240 g
WiFi-Standard	802.11 b/g/n
WiFi-Frequenz	2,4 GHz
WiFi-Sendeleistung (max.)	20 dBm

HINWEISE ZUM KÄLTEMITTEL R290



VORSICHT

Brandgefahr! Dieses Gerät enthält das brennbare Kältemittel R290. Wenn das Kältemittel austritt und einer externen Zündquelle ausgesetzt ist, besteht Brandgefahr.

Warnhinweise

- Die Klimaanlage muss aufrecht aufbewahrt und transportiert werden. Andernfalls können irreparable Kompressorschäden entstehen. Lassen Sie das Gerät mindestens 24 Stunden stehen, bevor Sie es in Betrieb nehmen.
- Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung aus und trennen Sie es von der Stromversorgung.
- Stellen Sie sicher, dass das Produkt einen ständigen Luftstrom erzeugt! Stellen Sie sicher, dass die Lufteinlässe und -auslässe nicht blockiert sind.
- Betreiben Sie dieses Gerät zur Vermeidung von Lecks auf einem horizontalen Untergrund.
- Jede Person, die Arbeiten an einem Kältemittelkreislauf vornimmt, sollte über ein aktuell gültiges Zertifikat einer von der Industrie akkreditierten Bewertungsstelle verfügen. Damit wird die Kompetenz zum sicheren Umgang mit Kältemitteln gemäß einer branchenweit anerkannten Bewertungsspezifikation sichergestellt.
- Wenn das Gerät nicht mehr funktioniert, entsorgen Sie es fachgerecht.
- Bewahren Sie das Gerät bei Nichtgebrauch an einem gut belüfteten Ort auf.
- Bewahren Sie das Gerät so auf, dass es nicht beschädigt wird.
- Reparaturen dürfen nur vom Hersteller oder einem autorisierten Fachbetrieb durchgeführt werden.
- Die an das Gerät angeschlossenen Leitungen dürfen potenzielle Zündquelle enthalten.
- Beschädigen Sie keine der Komponenten des Kältemittelkreislaufs. Ausströmendes Kältemittel wird unter Umständen nicht wahrgenommen, da es geruchlos ist.
- Wartung und Reparaturen müssen unter der Aufsicht von Spezialisten für den Einsatz von brennbaren Kältemitteln durchgeführt werden.

Informationen für Räume mit Kältemittelleitungen

- Beschränken Sie die Rohrleitungen auf ein Minimum.
- Achten Sie darauf die Rohrleitungen nicht zu beschädigen.
- Geräte mit brennbaren Kältemitteln dürfen nur in einem gut belüfteten Raum installiert werden.
- Halten Sie die nationalen Gasvorschriften ein.
- Alle mechanischen Verbindungen müssen für Wartungszwecke frei zugänglich sein.

SICHERHEITSHINWEISE

Spezielle Hinweise

- Verwenden Sie zum Entfrosten oder zum Reinigen ausschließlich vom Hersteller empfohlene Mittel.
- Lagern Sie das Gerät keinesfalls in einem Raum, in welchem sich permanent Zündquellen befinden (beispielsweise: offene Flammen, ein eingeschaltetes Gasgerät oder ein eingeschaltetes elektrisches Heizgerät).
- Durchstechen oder verbrennen Sie das Gerät keinesfalls.
- Beachten Sie, dass Kühlmittel geruchlos sein können.

Hinweis: Verwenden Sie das Gerät ausschließlich in Räumen, welche größer sind als X m² (siehe Tabelle):

Modell	X (m ²)
5000 BTU/h, 7000 BTU/h, 8000 BTU/h	10 m ²
9000 BTU/h, 10000 BTU/h, 10500 BTU/h	13 m ²
12000 BTU/h, 14000 BTU/h, 16000 BTU/h, 18000 BTU/h	18 m ²

Allgemeine Sicherheitshinweise

- Das Gerät ist ausschließlich für die Verwendung im Innenbereich geeignet.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es repariert werden muss oder nicht richtig installiert wurde.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in den folgenden Bereichen:
 - in der Nähe von Wärmequellen,
 - in Bereichen, in welchen Öl spritzen kann,
 - in Bereichen, welche direktem Sonnenlicht ausgesetzt sind,
 - in Bereichen, in welchen Spritzwasser auftreten kann,
 - in der Nähe von Badewannen, in Waschräumen, in der Nähe von Duschen oder Swimmingpools.
- Stecken Sie Ihre Finger oder sonstige Objekte niemals in die Belüftungsöffnungen. Warnen Sie insbesondere Kinder vor der davon ausgehenden Gefahr.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät während des Transports und der Lagerung senkrecht gehalten wird, damit der Kompressor richtig positioniert wird.
- Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung immer aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Schalten Sie das Gerät, bevor Sie es an einen anderen Ort stellen, aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Bewegen Sie das Gerät langsam und vorsichtig.

- Decken Sie das Gerät, zur Vermeidung von Brandgefahr, nicht ab.
- Alle Anschlüsse des Lüfters müssen den lokalen Vorschriften für elektrische Sicherheit entsprechen. Falls notwendig, informieren Sie sich über diese Vorschriften.
- Beaufsichtigen Sie Kinder, damit diese nicht mit dem Gerät spielen.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, dem Kundendienst oder einer in ähnlicher Weise qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen (Kinder eingeschlossen) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten und/oder mangelnder Erfahrung und Wissen verwendet werden, insofern diese von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person in das Gerät eingewiesen wurden und die mit der Verwendung des Geräts einhergehenden Gefahren begreifen. Die Reinigung und Wartung des Geräts darf von Kindern nur unter Aufsicht durchgeführt werden.
- Das Gerät muss gemäß der nationalen Verkabelungsvorschriften installiert werden.
- Art und Spannung der Sicherungen: T, 250 V AC, 2 A oder höher.
- Kontaktieren Sie für die Reinigung und Wartung des Geräts den Kundendienst.
- Ziehen Sie nicht am Netzkabel und deformieren oder modifizieren Sie dieses nicht und tauschen Sie es keinesfalls in Wasser ein. Ein falscher Umgang mit dem Netzkabel kann zu Schäden am Gerät und/oder Stromschlägen führen.
- Die nationalen Gasvorschriften müssen eingehalten werden.
- Blockieren Sie keinesfalls die Belüftungsöffnungen.
- Bedienen Sie das Gerät nicht ausschließlich dadurch, dass Sie den Netzstecker in die Steckdose stecken oder herausziehen, da es dadurch zu Stromschlägen oder zu Bränden durch Hitzeentwicklung kommen kann.
- Ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose, wenn seltsame Geräusche, ein seltsamer Geruch oder Rauch aus dem Gerät austreten.

Hinweise zum Umgang mit Schäden

- Kontaktieren Sie bei Schäden am Gerät den Hersteller, den Kundendienst oder eine in ähnlicher Weise qualifizierte Person.
- Schalten Sie beim Auftreten von Schäden das Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und kontaktieren Sie den Hersteller, den Kundendienst oder eine in ähnlicher Weise qualifizierte Person.
- Das Netzkabel muss unbedingt sicher geerdet werden.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss das Gerät zur Gefahrenvermeidung ausgeschaltet und der Netzstecker aus der Steckdose gezogen werden. Das Netzkabel muss vom Hersteller, dem Kundendienst oder einer in ähnlicher Weise qualifizierten Person ersetzt werden.

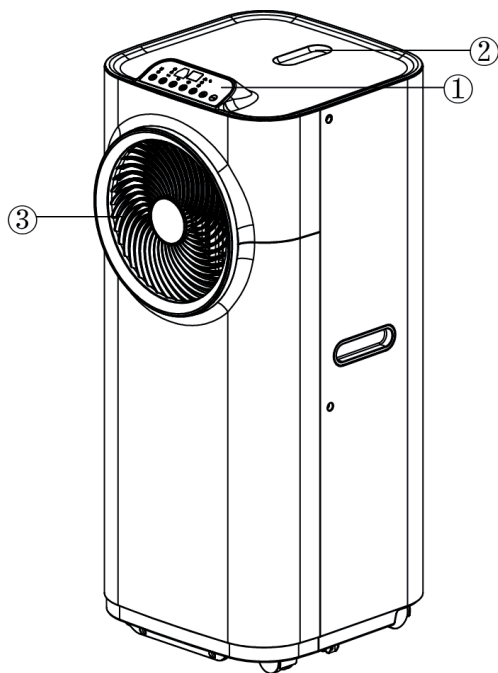


WARNUNG

Verletzungsgefahr! Reparaturen am Kühlmittelkreislauf dürfen nur von geschultem Fachpersonal ausgeführt werden. Versuchen Sie niemals, das Gerät selbst zu reparieren!

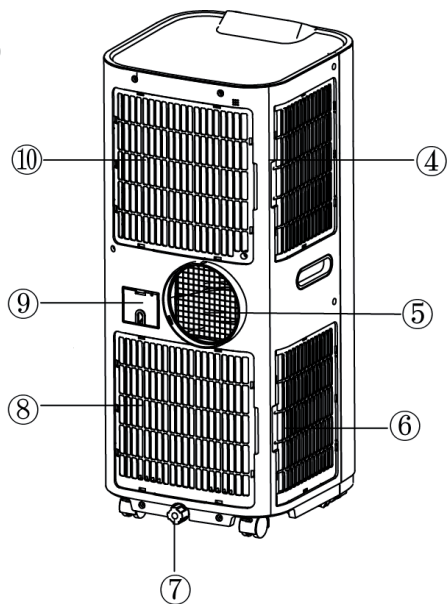
GERÄTEÜBERSICHT

Vorderseite



- 1 Bedienfeld
- 2 Halterung für die Fernbedienung
- 3 Luftauslass

Rückseite



- 4 Lufteinlass
- 5 Luftauslass
- 6 Lufteinlass
- 7 Wasserstopfen/Wasserauslass
- 8 Lufteinlass
- 9 Kabelaufbewahrung
- 10 Lufteinlass

Zubehör

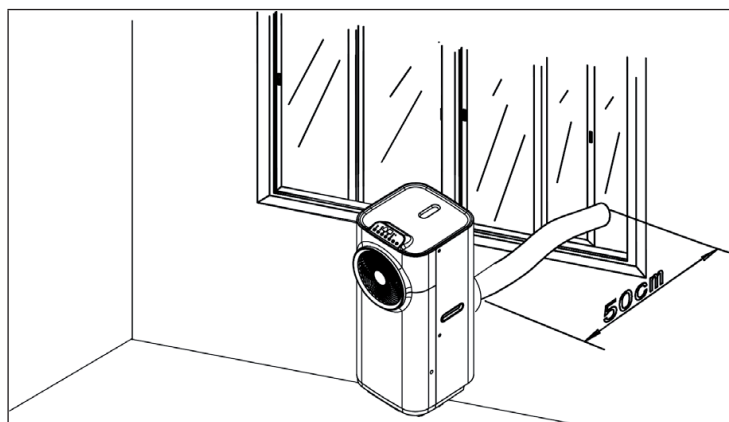
- 11 Adapter
– Verbindungsstück zwischen Gerät
und Abluftschlauch
- 12 Abluftschlauch
- 13 Adapter
– zum Einsetzen des Abluftschlauchs
in einen Fensterabstandshalter
oder die Fensteröffnung (der
Fensterabstandshalter ist nicht im
Lieferumfang enthalten)
- 14 Wasserablaufschlauch (für
dauerhaften Wasserablauf)
- 15 Aktivkohlefilter
- 16 Fernbedienung



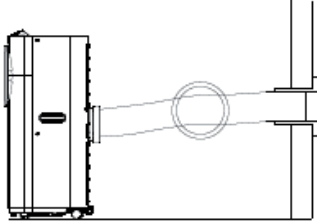
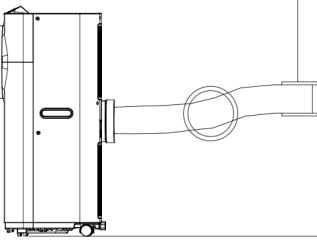
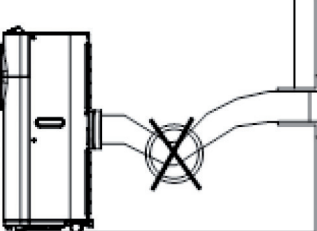
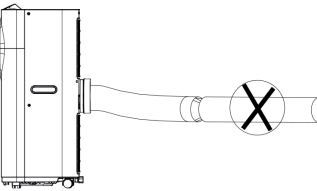
INSTALLATION

Bevor Sie Ihre Klimaanlage in Betrieb nehmen, müssen Sie den Abluftschlauch installieren, damit die kondensierte Wärme des Geräts nach draußen abgeleitet werden kann.

Um den Abluftschlauch zu installieren, führen Sie das Ende des Schlauchs durch ein vorhandenes Fenster und befestigen Sie ihn mit dem mitgelieferten Adapter. Stellen Sie sicher, dass der Abstand zwischen dem Gerät und dem Fenster mindestens 50 cm beträgt.

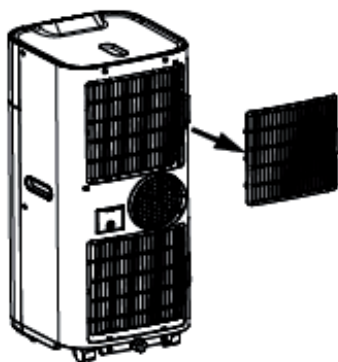


Installation des Abluftschlauchs

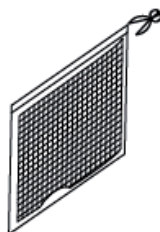
Verwenden Sie nur den mitgelieferten Schlauch und befestigen Sie den Abluftschlauch an der Rückseite der Klimaanlage.	
Vermeiden Sie Knicke und Biegungen im Abluftschlauch, da sich sonst die ausgestoßene feuchte Luft staut und das Gerät überhitzt und abschaltet. Auf den Abbildungen (rechts) ist die korrekte Positionierung dargestellt.	
Der Schlauch kann von 30 cm auf 150 cm verlängert werden, aber für maximale Effizienz sollte die kürzest mögliche Länge verwendet werden.	
Hinweis: Die Länge des Abluftschlauchs ist speziell auf die Spezifikationen des Geräts angepasst. Ersetzen oder verlängern Sie diesen nicht durch einen anderen Schlauch aus Ihrem Haushalt, da dies zu einer Fehlfunktion des Geräts führen kann!	

Installation des Aktivkohlefilters

Nehmen Sie den Kunststofffilter aus dem Gerät heraus.

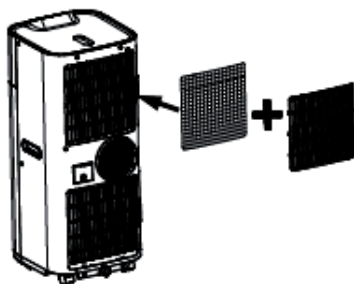


Nehmen Sie den Aktivkohlefilter aus der Plastiktüte.

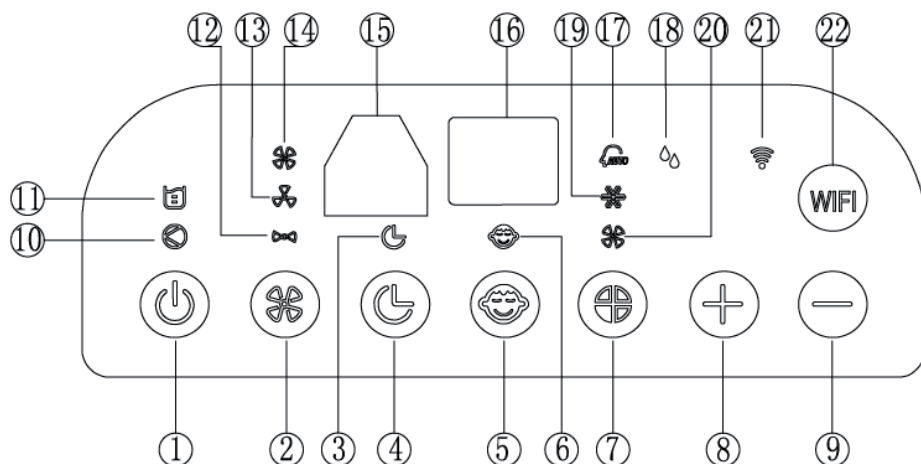


Setzen Sie den Aktivkohlefilter in das Gerät ein

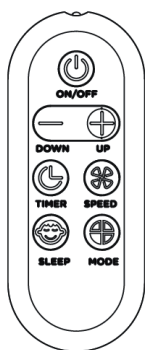
Setzen Sie den Kunststofffilter wieder in das Gerät ein.



BEDIENFELD



- | | |
|------------------------------|-------------------------------------|
| 1 Taste Ein/Aus | 12 Anzeige niedrige Ventilatorstufe |
| 2 Taste Ventilatorstufe | 13 Anzeige mittlere Ventilatorstufe |
| 3 Anzeige Timer | 14 Anzeige hohe Ventilatorstufe |
| 4 Taste Timer | 15 IR-Empfänger für Fernbedienung |
| 5 Taste Schlafmodus | 16 Display |
| 6 Anzeige Schlafmodus | 17 Anzeige automatischer Modus |
| 7 Taste Modus | 18 Anzeige Entfeuchtungsmodus |
| 8 Taste Temperatur [+] | 19 Anzeige Kühlmodus |
| 9 Taste Temperatur [-] | 20 Anzeige Ventilatormodus |
| 10 Anzeige Kompressormodus | 21 Anzeige WLAN |
| 11 Anzeige „Wassertank voll“ | 22 Taste WLAN-Modus |



Alle Funktionen können auch mit der mitgelieferten Fernbedienung ausgeführt werden.

Die Fernbedienung benötigt zum Betrieb eine Batterie vom Typ CR2032.

BEDIENUNG

Gerät einschalten/ausschalten

Drücken Sie die Ein/Aus-Taste, das Gerät startet im automatischen Modus.

Automatischer Modus

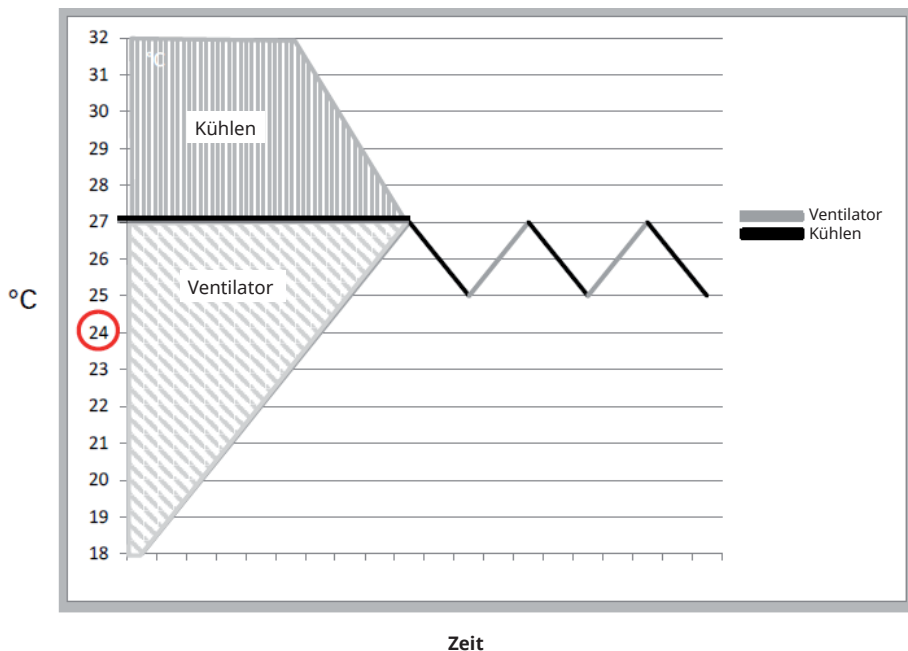
Im automatischen Modus kann das Gerät je nach Umgebungstemperatur und Sollwerteinstellung kühlen oder lüften. Das Gerät ist wie folgt voreingestellt:

- Voreinstellung im automatischen Modus: Wenn die Umgebungstemperatur über 25 °C liegt, befindet sich das Gerät im automatischen Kühlmodus und läuft entsprechend dem eingestellten Sollwert (Standardeinstellung: 24 °C). Während des Betriebs leuchten die Anzeigen „Automatischer Modus“ und „Kühlmodus“ auf.
- Im automatischen Kühlmodus ist die Einstellung der Ventilatorstufe unwirksam, das Gerät wählt die Ventilatorstufe automatisch.
- Wenn die Umgebungstemperatur kleiner oder gleich (<) 25 °C ist, läuft das Gerät im automatischen Ventilatormodus. Die Anzeige „Automatischer Modus“ und „Ventilatormodus“ leuchtet auf. Im automatischen Ventilatormodus kann die Ventilatorstufe manuell eingestellt werden.
- Die Anzeigen der aktuellen Funktionen leuchten gleichzeitig auf. Das Display zeigt die Raumtemperatur von 0 °C bis 50 °C an.
- Um das Gerät auszuschalten, drücken Sie erneut die Ein/Aus-Taste.

Hinweis: Um die Lebensdauer des Kompressors zu verlängern, warten Sie bitte nach dem Ausschalten des Geräts mindestens 3 Minuten, bevor Sie es wieder einschalten.

Sollwerteinstellung im automatischen Kühlmodus 18-32 °C

Wenn Sie den Sollwert auf 24 °C einstellen, beginnt das Gerät bei 27 °C (Sollwert + 3 °C) zu kühlen. Es kühlt auf 25 °C (Sollwert + 1 °C) ab und schaltet dann wieder auf Ventilatormodus (niedrige Ventilatorstufe).



Hinweis: Das Kühlsystem schaltet sich aus, wenn die Umgebungstemperatur niedriger als die eingestellte Temperatur ist. Der Ventilator läuft auf der eingestellten Stufe weiter. Steigt die Umgebungstemperatur über den eingestellten Wert, wird die Kühlung wieder in Betrieb genommen.

Modus/Funktion einstellen

Drücken Sie die Taste Modus, um den gewünschten Betriebsmodus auszuwählen:

- Automatischer Modus
- Kühlmodus,
- Ventilatormodus
- Entfeuchtungsmodus (trocken).

Die Anzeige des gewählten Modus leuchtet auf.

Temperatur einstellen

1. Drücken Sie die Tasten [+] und [-], um die gewünschte Temperatur einzustellen.
2. Das Display zeigt die von Ihnen eingestellte Temperatur an, wenn Sie die Taste [+] und [-] drücken. Andernfalls zeigt es immer die Umgebungstemperatur an.
3. Die voreingestellte Temperatur im Kühlmodus ist für dieses Gerät 24 °C.

Ventilatorstufe einstellen

1. Drücken Sie die Taste Ventilatorstufe, um die gewünschte Ventilatorstufe einzustellen: hoch, mittel oder niedrig. Die Anzeigen für hohe, mittlere oder niedrige Ventilatorstufe leuchten gleichzeitig auf.
2. Wenn sich das Gerät im automatischen Modus befindet, wählt es die Ventilatorstufe automatisch entsprechend der Umgebungstemperatur aus (die entsprechenden Anzeigen leuchten auf). Die Taste Ventilatorstufe sowie die Tasten [+] und [-] sind deaktiviert.

Einstellung des Timers

1. Drücken Sie die Timer-Taste, um die gewünschte Betriebszeit einzustellen (1 bis 24 Stunden), die Timer-Anzeige leuchtet auf. Wenn die eingestellte Zeit erreicht ist, schaltet sich das Gerät automatisch aus. Wenn Sie die Timer-Taste drücken, zeigt das Display die von Ihnen eingestellte(n) Stunde(n) an. Wenn die Timer-Taste nicht gedrückt wird, läuft das Gerät kontinuierlich.
2. Wenn Sie die Timer-Taste drücken, ohne die anderen Funktionen einzuschalten, können Sie die Zeit, die das Gerät in Betrieb sein soll, voreinstellen. Wenn Sie zum Beispiel den Timer auf „2“ stellen, geht das Gerät automatisch nach 2 Stunden in Betrieb.

Schlafmodus

1. Wenn Sie im Kühlmodus die Schlafmodus-Taste drücken, wird die eingestellte Temperatur in der ersten Stunde um 1 °C erhöht, in der zweiten Stunde um weitere 1 °C und dann auf dieser Temperatur gehalten.
2. Im Schlafmodus läuft der Ventilator auf niedriger Stufe. Wenn Sie die Schlafmodus-Taste erneut drücken, werden die Temperatureinstellung und die Ventilatorstufe wieder auf die ursprünglich eingestellten Werte zurückgesetzt.
3. Das Gerät schaltet sich automatisch ab, wenn das Gerät 12 Stunden lang im Schlafmodus betrieben wurde.

Hinweis: Beachten Sie, dass der Schlafmodus nicht verfügbar ist, wenn das Gerät im automatischen Modus, Ventilatormodus oder Entfeuchtungsmodus läuft. Wenn das Gerät im Schlafmodus betrieben wird, fährt der Ventilator auf die niedrigste Stufe herunter.

Entfeuchtungsmodus (trocken)

Im Entfeuchtungsmodus (trocken) kann die Temperatur nicht eingestellt werden, der Ventilator läuft auf niedriger Stufe. Wenn das Gerät im Entfeuchtungsmodus (trocken) läuft, wird die der Luft entzogene Feuchtigkeit in einem Tank im Inneren gesammelt. Wenn der Tank voll ist, schalten sich der Kompressor und der Motor automatisch ab. Gleichzeitig leuchtet die Anzeige „Wassertank voll“ auf. Es ertönt ein Alarm. Wenn der Tank voll ist, lassen Sie das Wasser ab, wie im Abschnitt „Wasserablauf“ beschrieben. Sie können das Gerät auch verwenden, ohne den Tank so oft entleeren zu müssen, indem Sie den „dauerhaften Wasserablauf“ verwenden, siehe auch dazu den Abschnitt „Wasserablauf“.

TiO₂-Modus (Photokatalysator)

Ein Photokatalysator ist ein Material, das als Katalysator funktioniert (verändert die Geschwindigkeit einer chemischen Reaktion), wenn es Licht ausgesetzt wird. Er ist hilfreich bei der Bekämpfung von Bakterien, Schimmel und schlechten Gerüchen. Diese Funktion ist darauf ausgelegt, dass sie so lange aktiviert bleibt, wie das Gerät eingeschaltet ist. Sie ist standardmäßig eingestellt und kann nicht über das Bedienfeld, die Fernbedienung oder die Smartphone-App gesteuert werden.

Selbstdiagnose

Dieses Gerät ist mit einer Selbstdiagnosefunktion ausgestattet, die Sie vor Fehlern oder Störungen warnt, die es im Laufe seines normalen Betriebs feststellt. Jeder Fehler, den das Gerät bei der Selbstdiagnose feststellt, wird durch eine Anzeige signalisiert: E1, E2, E3 oder E5 (entsprechend der jeweiligen Fehlfunktion des Geräts). Sollte eine Fehlfunktion auftreten, wenden Sie sich bitte an den Hersteller, Kundendienst oder einen Fachbetrieb.

WLAN-Funktion

Siehe nachfolgenden Abschnitt: „Gerätesteuerung per Smartphone“.

GERÄTESTEUERUNG PER SMARTPHONE

Wenn Sie Ihr Klarstein-Gerät in Ihr heimisches WLAN einbinden, können Sie es ganz bequem über die dazugehörige Klarstein-App bedienen. Die App ermöglicht es Ihnen, nicht nur das Gerät über Ihr Smartphone fernzusteuern, sondern bietet Ihnen zudem Zugang zu Rezepten und weiterführenden Informationen.

Gehen Sie folgendermaßen vor, um Ihr Smartphone mit Ihrem Klarstein-Gerät zu verbinden:

- 1. Laden Sie zuerst die Klarstein-App herunter, indem Sie mit Ihrem Smartphone den QR-Code scannen (siehe unten) oder laden Sie diese direkt aus dem App Store oder bei Google Play herunter.
- 2. Versichern Sie sich, dass Ihr Smartphone mit demselben WLAN-Netzwerk verbunden ist, mit dem Ihr Klarstein-Gerät verbunden werden soll.
- 3. Öffnen Sie die Klarstein-App.
- 4. Melden Sie sich mit Ihrem Konto an. Wenn Sie noch keinen Account haben, registrieren Sie sich in der Klarstein-App.
- 5. Folgen Sie den Anweisungen der App.

App-Download

Verwenden Sie die Scan-Funktion Ihres Handys, um den QR-Code zu scannen, und speichern Sie die App auf Ihrem Smartphone.

Hinweis: Weitere Hinweise zur Bedienung der App und Hilfestellungen zur Herstellung der Verbindung mit Ihrem Gerät liefert Ihnen die App, sobald Sie sie das erste Mal öffnen.

iOS	Android
	

Fehlerbehebung bei Verbindungsproblemen

Wenn Ihr Klarstein-Gerät im WLAN nicht gefunden werden kann, überprüfen Sie Folgendes:

1. Das Gerät ist nicht eingesteckt. Stellen Sie sicher, dass Ihr Gerät an eine Steckdose angeschlossen ist.
2. Das Gerät befindet sich nicht im Kopplungsmodus. Stellen Sie sicher, dass die WiFi-Anzeige (LED) auf dem Bedienfeld des Smart-Geräts blinkt, wie in der Anweisung „WiFi-Einstellungen zurücksetzen“ Ihres Smart-Geräts beschrieben (Anweisungen finden Sie in der Regel unter Geräteanschluss).
3. Der WiFi-Zugangspunkt arbeitet nicht auf 2,4 GHz. Vergewissern Sie sich, dass Ihr Zugangspunkt auf dem 2,4-GHz-Band arbeitet und Sie eine eigene SSID auf dem 2,4-GHz-Band haben. Wenn Sie sich über das Betriebsband Ihres Access Points unsicher sind, wenden Sie sich bitte an Ihren Internet-Provider.

Wichtig: Bitte beachten Sie, dass, wenn Ihr WiFi-Router über ein Dualband verfügt - also sowohl im 2,4-GHz- als auch im 5-GHz-Band arbeitet - Sie die SSIDs für jedes Band trennen und die 2,4-GHz-SSID für die Verbindung verwenden müssen.

4. Überprüfen Sie die Firewall-Einstellungen Ihres WiFi-Netzwerks. Die Firewall-Einstellung Ihres WiFi-Netzwerks erlaubt der Klarstein-App möglicherweise nicht, die WiFi-Einstellungen auf Ihrem Smart-Gerät zu konfigurieren. Bitte stellen Sie sicher, dass Sie kein öffentliches WiFi-Netzwerk nutzen, z. B. Flughäfen, Wohnheime, Firmen, etc.
5. Unterschiedliche Anmeldedaten im Smartphone und in der App. Stellen Sie sicher, dass die in der Klarstein-App eingegebenen WiFi-Anmeldedaten mit denen übereinstimmen, mit denen Ihr Smartphone verbunden ist.

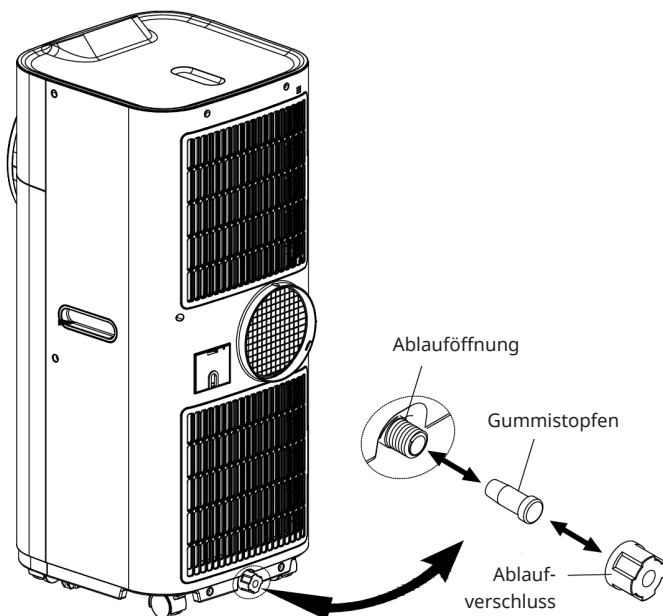
Wenn Sie die oben genannten Punkte befolgt haben und Ihr Smartphone sich immer noch nicht mit der App verbinden kann, wenden Sie sich bitte per E-Mail an uns, um Unterstützung zu erhalten: appsupport@go-bbg.com

WASSERABLAUF

Während des Kühlvorgangs entzieht das Gerät der feuchten Luft Wasser. Wenn der Wassertank voll ist, schalten sich sowohl der Kompressor als auch der Motor ab und das Gerät gibt einen Summton von sich. Drücken Sie eine beliebige Taste, um das Summen zu stoppen. Die Anzeige „Wassertank voll“ blinkt.

Um die Kühlfunktion wieder zu starten, entleeren Sie den Wassertank wie folgt:

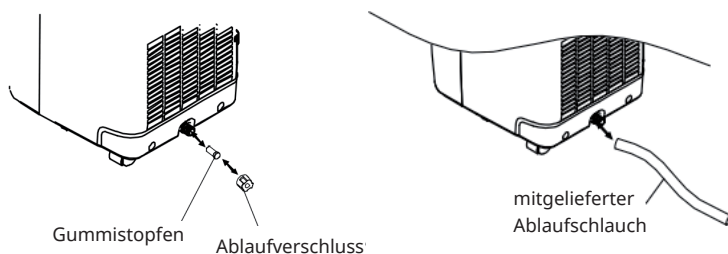
1. Schalten Sie die Klimaanlage aus und bewegen Sie sie nicht, wenn der Wassertank voll ist.
2. Stellen Sie einen Behälter (z. B. eine Wasserschale) unter die Ablauföffnung.
3. Entfernen Sie den Ablaufverschluss und den Gummistopfen von der Ablauföffnung und lassen Sie das Wasser ablaufen.
4. Wenn der Behälter fast voll ist, setzen Sie den Gummistopfen wieder auf die Ablauföffnung und leeren Sie die Wasserschale aus.
5. Wiederholen Sie den Vorgang, bis das Gerät vollständig entleert ist.
6. Setzen Sie den Gummistopfen wieder ein und drehen Sie den Ablaufverschluss fest zu.
7. Schalten Sie das Gerät ein. Die Anzeige für den vollen Wassertank oder den Kompressor sollten jetzt nicht mehr blinken.



Dauerhafter Wasserablauf

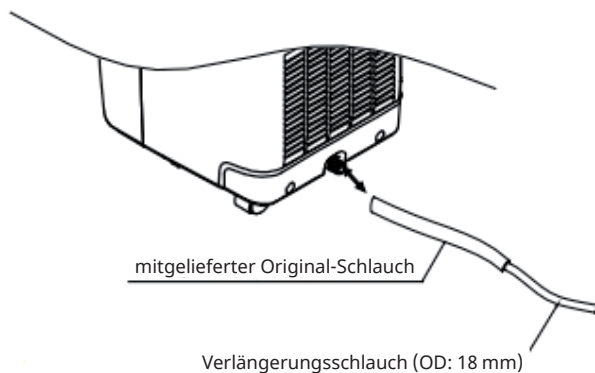
Wenn Sie das Gerät benutzen möchten, ohne den Wassertank leeren zu müssen, gehen Sie wie folgt vor:

1. Entfernen Sie den Ablaufverschluss und den Gummistopfen und bewahren Sie ihn für den späteren Gebrauch gut auf.
2. Schließen Sie den mitgelieferten Ablaufschlauch wie abgebildet an die Ablauföffnung an und führen Sie das andere Ende in einen Abfluss.
3. Der Ablaufschlauch kann durch einen Verlängerungsschlauch mit einem passenden Verbindungsstück verlängert werden.



Hinweise:

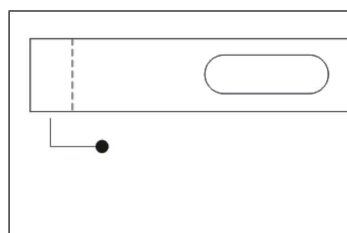
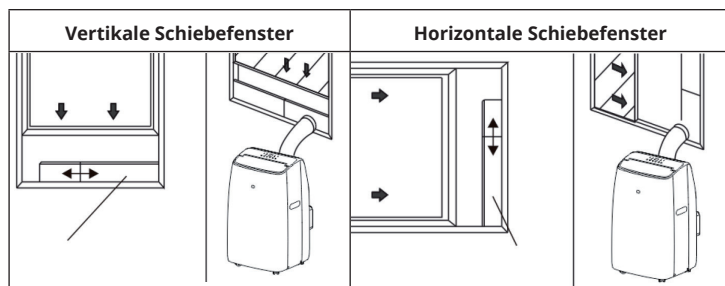
1. Der Abfluss muss sich auf oder unterhalb der Höhe des Wasserauslasses des Geräts befinden.
2. Die Anzeige „Wassertank voll“ blinkt bei einem dauerhaften Wasserablauf nicht.
3. Wenn Sie den Ablaufschlauch verlängern möchten, können Sie ihn mit einem anderen Schlauch (Außendurchmesser OD: 18 mm) verbinden.



BEFESTIGUNG DER FENSTERDICHTUNG

Befestigung des Dichtungsrahmen für Schiebefenster

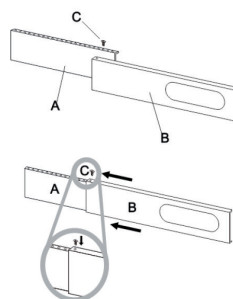
Der Dichtungsrahmen für Schiebefenster wurde so konzipiert, dass er in die meisten vertikalen und horizontalen Standard-Fenster passt. Es kann jedoch erforderlich sein, dass Sie einige Aspekte der Installation für bestimmte Fenstertypen ändern müssen. Der Dichtungsrahmen kann mit Schrauben befestigt werden.



Hinweis: Wenn die Fensteröffnung kleiner ist als die Mindestlänge des Dichtungsrahmens, schneiden Sie das Ende auf der anderen Seite des Luftauslasses kurz genug ab, damit der Dichtungsrahmen in die Fensteröffnung passt. Schneiden Sie niemals das Loch ab.

Anpassung des Dichtungsrahmens für Schiebefenster

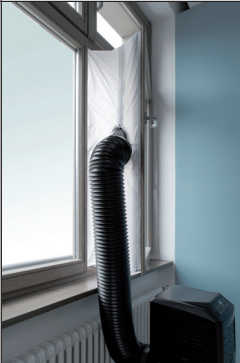
Schieben Sie Rahmen (B) in Rahmen (A) und passen Sie die Größe des Rahmens an die Breite Ihres Fensters an. Arretieren Sie die Feststellschraube (C) in den Löchern, die der gemessenen Breite entsprechen, um sicherzustellen, dass nach dem Einbau keine Lücken oder Lufteinschlüsse zwischen Fenster und Dichtungsrahmen vorhanden sind.



Befestigung der Dichtung für seitlich zu öffnende Fenster und Dachfenster

Die Montage der Fensterdichtung ist einfach. Sie können die Dichtung an ein gekipptes Fenster, ein seitlich geöffnetes Fenster oder ein Dachfenster anbringen. Wir haben hier zur Demonstration ein seitlich geöffnetes Fenster gewählt. Es eignet sich besonders gut, weil sich der Abluftschlauch seitlich weit nach unten anbringen lässt.

Das Klettband wird an den drei offenen Seiten angebracht. Die Seite, an der das Fenster am Rahmen anliegt, wird ausgelassen. Den Fensterrahmen vorher reinigen und trocknen, damit das Band haftet.

1	2	3
		
Kleben Sie das Klettband links, oben und unten am Fensterrahmen an. Am besten schneiden Sie für jede Seite einen Streifen zu.	Kleben Sie das Klettband nun auch an die Innenseite des Fensters.	Kletten Sie die Fensterdichtung an das Klettband im Fensterrahmen (oben beginnen) und anschließend an das Klettband im Fenster. Führen Sie den Abluftschlauch der Klimaanlage durch das Loch, welches Sie durch die Reißverschlüsse in der Höhe und Größe anpassen können.

REINIGUNG UND WARTUNG

- Trennen Sie die Klimaanlage vor der Reinigung immer vom Stromnetz.
- Um die Effizienz der Klimaanlage zu erhöhen, sollte sie regelmäßig gereinigt werden.

Reinigung des Gehäuses

- Verwenden Sie zum Abwischen des Gehäuses ein weiches, feuchtes Tuch.
- Verwenden Sie niemals aggressive Chemikalien, Benzin, Reinigungsmittel, chemisch behandelte Tücher oder andere Reinigungslösungen. Diese können das Gehäuse beschädigen.

Reinigung des Filters

Verwenden Sie einen Staubsauger oder klopfen Sie den Filter leicht ab, um losen Staub und Schmutz vom Filter zu entfernen, und spülen Sie ihn dann gründlich unter fließendem Wasser (nicht heißer als 40 °C) ab. Lassen Sie den Filter vor dem Wiedereinsetzen gründlich trocknen.

Hinweis: Betreiben Sie das Gerät niemals ohne die Filter.

Lagerung am Ende der Saison

- Leeren Sie den Wassertank, bevor Sie das Gerät einige Stunden lang im reinen Ventilatormodus laufen lassen, um das Geräteinnere gründlich zu trocknen.
- Reinigen oder wechseln Sie den Filter.
- Ziehen Sie das Netzkabel ab und verstauen Sie es.
- Legen Sie das Gerät zur Aufbewahrung in den Originalkarton oder -deckel.

FEHLERSUCHE UND FEHLERBEHEBUNG

Problem	Mögliche Ursache / Lösungsansatz
Die Klimaanlage startet den Betrieb nicht.	Ist die Klimaanlage an den Strom angeschlossen?
	Liegt ein Stromausfall vor?
	Blinkt die Anzeige „Kompressor“/„Wassertank voll“?
	Liegt die Raumtemperatur unter der eingestellten Temperatur?
Das Gerät kühlt nicht richtig.	Gibt es direkte Sonneneinstrahlung? Ziehen Sie gegebenenfalls vorhandene Vorhänge zu.
	Sind zu viele Fenster oder Türen geöffnet?
	Befinden sich zu viele Personen im Raum?
	Erzeugt etwas im Raum zu viel Wärme?
Das Gerät scheint keine Wirkung zu erzielen.	Ist der Filter verstaubt oder verschmutzt?
	Ist der Lufteinlass oder -auslass verstopft?
	Liegt die Raumtemperatur unter der von Ihnen gewählten Temperatur?
Das Gerät ist sehr laut.	Ist das Gerät uneben aufgestellt, so dass es zu Vibrationen kommt?
	Ist der Boden unter dem Gerät uneben?
Der Kompressor läuft nicht.	Es ist möglich, dass der Überhitzungsschutz des Kompressors aktiviert ist. Warten Sie einfach, bis die Temperatur gesunken ist.

Hinweis: Versuchen Sie niemals, das Gerät selbst zu reparieren oder auseinanderzubauen.

SPEZIELLE ENTSORGUNGSHINWEISE FÜR VERBRAUCHER IN DEUTSCHLAND

Entsorgen Sie Ihre Altgeräte fachgerecht. Dadurch wird gewährleistet, dass die Altgeräte umweltgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt und menschliche Gesundheit vermieden werden. Bei der Entsorgung sind folgende Regeln zu beachten:

- Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Elektro- und Elektronikaltgeräte (Altgeräte) sowie Batterien und Akkus getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Sie erkennen die entsprechenden Altgeräte durch folgendes Symbol der durchgestrichene Mülltonne (WEEE Symbol). 
- Sie haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vor der Abgabe an einer Entsorgungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen.
- Bestimmte Lampen und Leuchtmittel fallen ebenso unter das Elektro- und Elektronikgesetz und sind dementsprechend wie Altgeräte zu behandeln. Ausgenommen sind Glühlampen und Halogenlampen. Entsorgen Sie Glühlampen und Halogenlampen bitte über den Hausmüll, sofern Sie nicht das WEEE Symbol tragen.
- Jeder Verbraucher ist für das Löschen von personenbezogenen Daten auf dem Elektro- bzw. Elektronikgerät selbst verantwortlich.

Rücknahmepflicht der Vertreiber

Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkauffläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet,

1. bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und
2. auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

- Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln ist die unentgeltliche Abholung am Ort der Abgabe auf Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 gemäß § 2 Abs. 1 ElektroG, nämlich „Wärmeüberträger“, „Bildschirmgeräte“ (Oberfläche von mehr als 100 cm²) oder „Großgeräte“ (letztere mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 Zentimeter) beschränkt. Für andere Elektro- und Elektronikgeräte (Kategorien 3, 5, 6) ist eine Rückgabemöglichkeit in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer zu gewährleisten.
- Altgeräte dürfen kostenlos auf dem lokalen Wertstoffhof oder in folgenden Sammelstellen in Ihrer Nähe abgegeben werden:
www.take-e-back.de
- Für Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 an bieten wir auch die Möglichkeit einer unentgeltlichen Abholung am Ort der Abgabe. Beim Kauf eines Neugeräts haben sie die Möglichkeit eine Altgerätabholung über die Webseite auszuwählen.
- Batterien können überall dort kostenfrei zurückgegeben werden, wo sie verkauft werden (z. B. Super-, Bau-, Drogeriemarkt). Auch Wertstoff- und Recyclinghöfe nehmen Batterien zurück. Sie können Batterien auch per Post an uns zurücksenden. Altbatterien in haushaltsüblichen Mengen können Sie direkt bei uns von Montag bis Freitag zwischen 07:30 und 15:30 Uhr unter der folgenden Adresse unentgeltlich zurückgeben:

Chal-Tec GmbH
Member of Berlin Brands Group
Handwerkerstr. 11
15366 Dahlwitz-Hoppegarten
Deutschland

- Wichtig zu beachten ist, dass Lithiumbatterien aus Sicherheitsgründen vor der Rückgabe gegen Kurzschluss gesichert werden müssen (z. B. durch Abkleben der Pole).
- Finden sich unter der durchgestrichenen Mülltonne auf der Batterie zusätzlich die Zeichen Cd, Hg oder Pb ist das ein Hinweis darauf, dass die Batterie gefährliche Schadstoffe enthält. (»Cd« steht für Cadmium, »Pb« für Blei und »Hg« für Quecksilber).

Hinweis zur Abfallvermeidung

Indem Sie die Lebensdauer Ihrer Altgeräte verlängern, tragen Sie dazu bei, Ressourcen effizient zu nutzen und zusätzlichen Müll zu vermeiden. Die Lebensdauer Ihrer Altgeräte können Sie verlängern indem Sie defekte Altgeräte reparieren lassen. Wenn sich Ihr Altgerät in gutem Zustand befindet, könnten Sie es spenden, verschenken oder verkaufen.

HINWEISE ZUR ENTSORGUNG



Wenn es in Ihrem Land eine gesetzliche Regelung zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten gibt, weist dieses Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung darauf hin, dass dieses Produkt nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Stattdessen muss es zu einer Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten gebracht werden. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen. Informationen zum Recycling und zur Entsorgung dieses Produkts, erhalten Sie von Ihrer örtlichen Verwaltung oder Ihrem Hausmüllentsorgungsdienst.

Dieses Produkt enthält Batterien. Wenn es in Ihrem Land eine gesetzliche Regelung zur Entsorgung von Batterien gibt, dürfen die Batterien nicht im Hausmüll entsorgt werden. Informieren Sie sich über die örtlichen Bestimmungen zur Entsorgung von Batterien. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

**Hersteller:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.

Importeur für Großbritannien:

Berlin Brands Group UK Ltd
PO Box 1145
Oxford, OX1 9UW
United Kingdom

Hiermit erklärt Chal-Tec GmbH, dass der Funkanlagentyp Kraftwerk Eco Smart der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: [use.berlin/10040189](https://www.chaltec.com/berlin/10040189)

Dear customer,

Congratulations on the purchase of your appliance. Please read the following instructions carefully and follow them to prevent potential damage. We accept no liability for damage caused by disregarding the instructions and improper use. Please scan the QR code to access the latest operating instructions and further information about the product.



CONTENTS

Notes on Refrigerant R290 28
Safety Instructions 29
Device Overview 31
Installation 32
Control panel 35
Operation 36
Device Control by Smartphone 40
Draining the Water 42
Fixing the Window Seal 44
Cleaning and Maintenance 46
Troubleshooting 47
Disposal Considerations 48
Declaration of Conformity 48

TECHNICAL DATA

Product code	10040189, 10040190
Power supply	220-240 V ~ 50 Hz
Power	1060 W
Cooling capacity	11 500 BTU / 3.3 kW
Air flow rate (max.)	388 m³/h
Dehumidification capacity	33.5 l/h
Refrigerant	R290/240 g
WiFi standard	802.11 b/g/n
WiFi frequency	2.4 GHz
WiFi transmission power (max.)	20 dBm

NOTES ON REFRIGERANT R290

**CAUTION**

Risk of fire! This device contains the flammable refrigerant R290. If the refrigerant escapes and is exposed to an external ignition source, there is a risk of fire.

Warnings

- The air conditioning system must be kept and transported upright. Otherwise, irreparable compressor damage may occur. Leave the unit for at least 24 hours before putting it into operation.
- Switch off the device and disconnect it from the power supply before cleaning.
- Make sure that the product creates a steady stream of air. Ensure the air inlets and outlets are not blocked.
- To prevent leaks, operate this unit on a horizontal surface.
- Any person performing work on a refrigerant circuit should have a current certificate from an industry-accredited assessment body. This ensures competence for the safe handling of refrigerants according to an industry-recognised assessment specification.
- If the device stops working, dispose of it properly.
- Store the device in a well-ventilated place when not in use.
- Store the device so that it is not damaged.
- Repairs may only be carried out by the manufacturer or an authorised specialist company.
- Do not damage any components of the refrigerant circuit. Escaping refrigerant may not be noticed because it is odourless.
- Maintenance and repairs must be carried out under the supervision of specialists in the use of flammable refrigerants.

Information for rooms with refrigerant pipes

- Limit the piping to a minimum.
- Be careful not to damage the piping.
- Appliances with flammable refrigerants may only be installed in a well-ventilated room.
- Comply with national gas regulations.
- All mechanical connections must be freely accessible for maintenance purposes.

SAFETY INSTRUCTIONS

Special notes

- Only use agents recommended by the manufacturer for defrosting or cleaning.
- Never store the appliance in a room in which there are permanent sources of ignition (e.g. open flames, a switched-on gas appliance or a switched-on electric heater).
- Do not puncture or burn the appliance.
- Note that coolant may be odourless.

Note: Only use the unit in rooms larger than X m² (see table):

Model	X (m ²)
5000 BTU/h, 7000 BTU/h, 8000 BTU/h	10 m ²
9000 BTU/h, 10000 BTU/h, 10500 BTU/h	13 m ²
12000 BTU/h, 14000 BTU/h, 16000 BTU/h, 18000 BTU/h	18 m ²

General safety instructions

- The device is only suitable for indoor use.
- Do not use the product if it needs to be repaired or if it has not been installed properly.
- Do not use the product in the following areas:
 - near heat sources,
 - in areas where oil can splash,
 - in areas exposed to direct sunlight,
 - in areas where splash water can occur,
 - near bathtubs, in washrooms, near showers or swimming pools.
- Never insert your fingers or other objects into the ventilation openings. In particular, warn children of the dangers this may cause.
- Ensure that the unit is held vertically during transport and storage so that the compressor is correctly positioned.
- Always turn off the appliance before cleaning and unplug it from the wall outlet.
- Switch off the appliance before moving it and unplug it from the wall outlet. Move the appliance slowly and carefully.

- To avoid the risk of fire, do not cover the unit.
- All fan connections must comply with local electrical safety regulations. If necessary, refer to these regulations.
- Supervise children so that they do not play with the unit.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, customer service or a similarly qualified person to avoid danger.
- This equipment may be used by children over the age of 8 and by persons (including children) with limited physical, sensory or mental capabilities and/or lack of experience and knowledge, provided they have been instructed in the use of this equipment by a person responsible for their safety and understand the hazards associated with the use of this equipment. Cleaning and maintenance of the appliance may only be carried out by children under supervision.
- The appliance must be installed in accordance with national wiring regulations.
- Type and voltage of fuses: T, 250 V AC, 2 A or higher.
- Contact customer service for cleaning and maintenance.
- Do not pull the power cord, deform or modify it, or immerse it in water. Incorrect handling of the power cord may result in damage to the equipment and/or electric shock.
- National gas regulations must be observed.
- Do not block the ventilation openings.
- Do not operate the appliance solely by inserting or removing the power plug, as this may result in electric shock or fire due to heat.
- Immediately unplug the appliance from the wall outlet if it emits strange noises, odours or smoke.

Instructions for handling damage

- In case of damage to the device, contact the manufacturer, customer service or a similarly qualified person.
- If damage occurs, turn off the power, unplug the power cord, and contact the manufacturer, the service representative, or a similarly qualified person.
- The power cord must be securely earthed.
- If the power cord is damaged, turn off the power to avoid danger and unplug the power cord from the wall outlet. The power cord must be replaced by the manufacturer, customer service or a similarly qualified person.

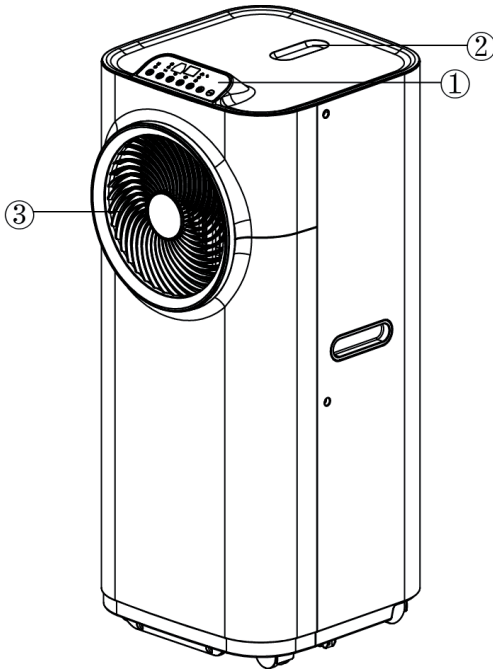


WARNING

Risk of injury! Repairs to the coolant circuit may only be carried out by trained specialist personnel. Never attempt to repair the unit yourself!

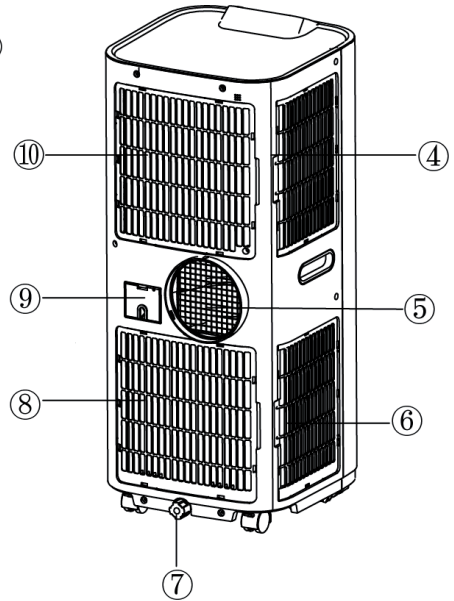
DEVICE OVERVIEW

Front side



- 1 Control panel
- 2 Retainer for remote control
- 3 Air outlet

Back side



- 4 Air intake
- 5 Air outlet
- 6 Air intake
- 7 Water plug/water outlet
- 8 Air intake
- 9 Cable storage
- 10 Air intake

Accessories

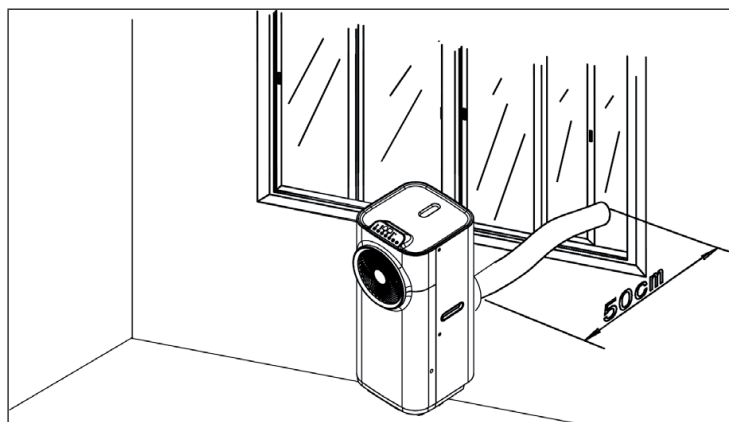
- 11 Adapter
- connecting piece between unit and exhaust air hose
- 12 Exhaust air hose
- 13 Adapter
- for inserting the exhaust air hose into a window spacer or the window opening (the window spacer is not included in the scope of delivery)
- 14 Water drainage hose (for permanent water drainage)
- 15 Activated carbon filter
- 16 Remote control



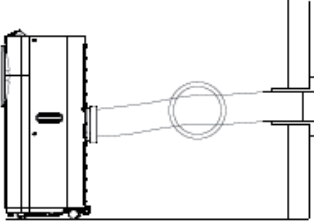
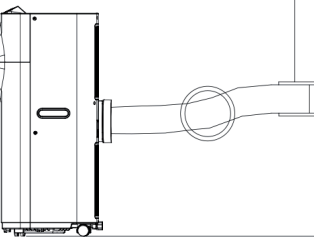
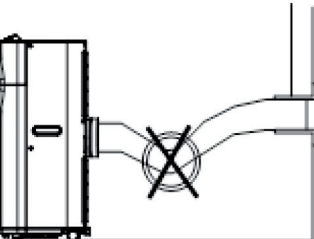
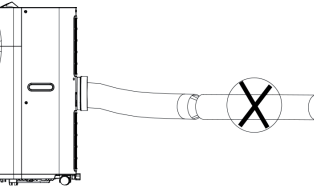
INSTALLATION

Before you start up your air conditioner, you must install the exhaust hose so that the condensed heat from the unit can be discharged outside.

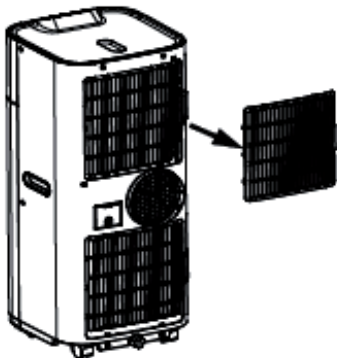
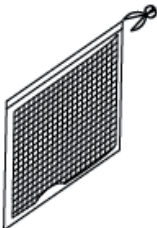
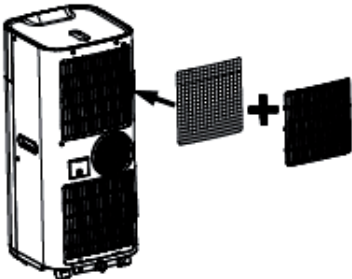
To install the exhaust hose, pass the end of the hose through an existing window and secure it with the provided adapter. Make sure that the distance between the unit and the window is at least 50 cm.



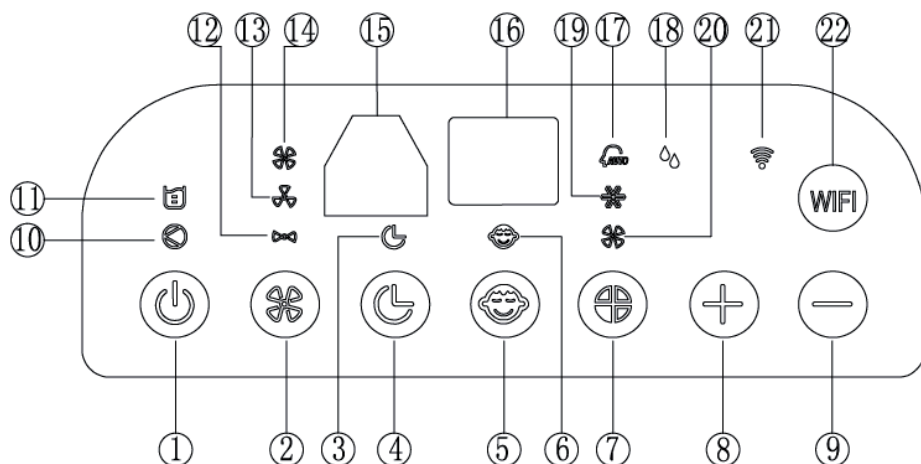
Installing the exhaust air hose

Only use the supplied hose and attach the exhaust hose to the back of the air conditioner.	
Avoid kinks and bends in the exhaust air hose, otherwise the expelled humid air will accumulate and the unit will overheat and shut down. The correct positioning is shown in the illustrations (right).	
The hose can be extended from 30 cm to 150 cm, but for maximum efficiency the shortest possible length should be used.	
Note: The length of the exhaust air hose is specifically adapted to the specifications of the appliance. Do not replace or extend this with any other hose from your household as this may cause the appliance to malfunction!	

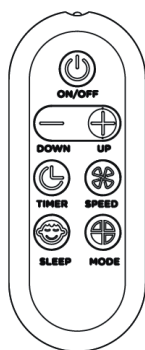
Installation of the activated carbon filter

Remove the plastic filter from the appliance.	 A line drawing of a rectangular air purifier. An arrow points from the front panel to a separate rectangular plastic filter, indicating its removal.
Take the activated carbon filter out of the plastic bag.	 A line drawing of a rectangular activated carbon filter with a mesh-like texture. A small plastic bag is shown being pulled away from the top right corner of the filter.
Put the activated carbon filter into the device. Put the plastic filter back into the unit.	 A line drawing of the air purifier. An arrow points from the front panel to a plus sign (+) between two rectangular filters: the activated carbon filter and the plastic filter, indicating they are to be reinstalled.

CONTROL PANEL



- | | |
|--------------------------------|------------------------------------|
| 1 On/Off button | 12 Low fan speed indicator |
| 2 Fan speed button | 13 Medium fan speed indicator |
| 3 Timer indicator | 14 High fan speed indicator |
| 4 Timer button | 15 IR receiver for remote control |
| 5 Sleep mode button | 16 Display |
| 6 Sleep mode indicator | 17 Automatic mode indicator |
| 7 Mode button | 18 Dehumidification mode indicator |
| 8 Temperature [+] button | 19 Cooling mode indicator |
| 9 Temperature [-] button | 20 Fan mode indicator |
| 10 Compressor mode indicator | 21 WiFi indicator |
| 11 "Water tank full" indicator | 22 WiFi mode button |



All functions can also be performed with the supplied remote control.

The remote control requires a CR2032 battery for operation.

OPERATION

Switching the unit on/off

Press the On/Off button, the unit starts in automatic mode.

Automatic mode

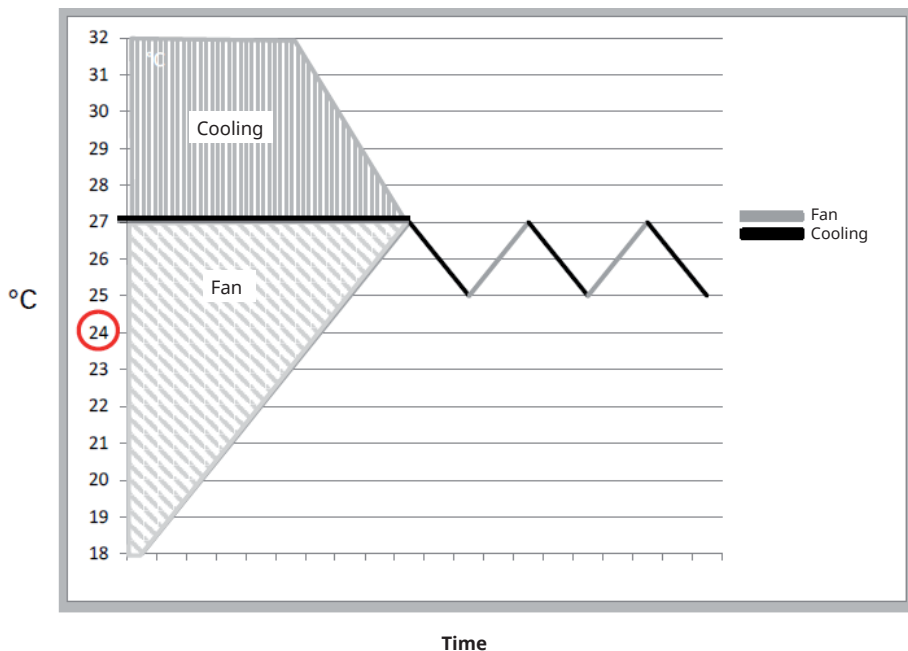
In automatic mode, the unit can cool or ventilate depending on the ambient temperature and setpoint setting. The unit is preset as follows:

- Default setting in automatic mode: If the ambient temperature is above 25 °C, the unit is in automatic cooling mode and runs according to the set setpoint (default setting: 24 °C). During operation, the "automatic mode" and "cooling mode" indicators light up.
- In automatic cooling mode, the fan speed setting is ineffective, the unit selects the fan speed automatically.
- If the ambient temperature is less than or equal to (<) 25 °C, the unit runs in automatic fan mode. The "automatic mode" and "fan mode" indicators light up. In automatic fan mode, the fan speed can be set manually.
- The indicators of the current functions light up simultaneously. The display shows the room temperature from 0 °C to 50 °C.
- To switch off the device, press the On / Off button again.

Note: To prolong the life of the compressor, please wait at least 3 minutes after switching off the unit before switching it on again.

Setpoint adjustment in automatic cooling mode 18-32 °C

If you set the setpoint to 24 °C, the unit starts cooling at 27 °C (setpoint + 3 °C). It cools down to 25 °C (setpoint + 1 °C) and then switches back to fan mode (low fan speed).



Note: The cooling system switches off when the ambient temperature is lower than the set temperature. The fan continues to run at the set level. If the ambient temperature rises above the set value, cooling will start up again.

Setting the functions

Press the mode button to select the desired operating mode:

- Automatic mode
- Cooling mode
- Fan mode
- Dehumidification mode (dry).

The indicator of the selected mode lights up.

Setting the temperature

1. Press the [+] and [-] buttons to set the desired temperature.
2. The display shows the temperature you have set when you press the [+] and [-] button. Otherwise, it always shows the ambient temperature.
3. The preset temperature in cooling mode for this unit is 24 °C.

Setting fan speed

4. Press the fan speed button to set the desired fan speed: high, medium or low. The indicators for high, medium or low fan speed light up simultaneously.
5. When the unit is in automatic mode, it automatically selects the fan speed according to the ambient temperature (the corresponding indicators light up). The fan speed key and the [+] and [-] keys are deactivated.

Setting the timer

1. Press the timer button to set the desired operating time (1 to 24 hours), the timer indicator lights up. When the set time is reached, the unit switches off automatically. When you press the timer button, the display shows the hour(s) you have set. If the timer button is not pressed, the unit runs continuously.
2. If you press the timer button without switching on the other functions, you can preset the time that the appliance is to be in operation. For example, if you set the timer to "2", the appliance will automatically go into operation after 2 hours.

Sleep mode

1. If you press the sleep mode button in cooling mode, the set temperature is increased by 1 °C in the first hour, by another 1 °C in the second hour and then kept at this temperature.
2. In sleep mode, the fan runs at a low level. If you press the sleep mode button again, the temperature setting and the fan speed are reset to the originally set values.
3. The unit switches off automatically when the unit has been in sleep mode for 12 hours.

Note: Note that sleep mode is not available when the unit is running in automatic mode, fan mode or dehumidification mode. When the unit is operated in sleep mode, the fan shuts down to the lowest level.

Dehumidification mode (dry).

In dehumidification mode (dry), the temperature cannot be set, the fan runs at low speed. When the unit is running in dehumidification mode (dry), the moisture extracted from the air is collected in a tank inside. When the tank is full, the compressor and the engine switch off automatically. At the same time, the "water tank full" indicator lights up. An alarm sounds. When the tank is full, drain the water as described in the section "Draining the Water". You can also use the appliance without having to empty the tank so often by using the "permanent water drainage", see also the section "Draining the Water" for this.

TiO2 mode (photocatalyst)

A photocatalyst is a material that functions as a catalyst (changes the rate of a chemical reaction) when exposed to light. It is helpful in fighting bacteria, mould and bad odours. This function is designed to remain activated as long as the unit is switched on. It is set by default and cannot be controlled via the control panel, the remote control or the smartphone app.

Self-diagnosis

This unit is equipped with a self-diagnostic function that warns you of any faults or malfunctions it detects in the course of its normal operation. Each error that the unit detects during self-diagnosis is signalled by a display: E1, E2, E3 or E5 (according to the respective malfunction of the unit). Should a malfunction occur, please contact the manufacturer, customer service or a specialist company.

WiFi function

See the following section: "Device Control by Smartphone".

DEVICE CONTROL BY SMARTPHONE

If you integrate the device into your home WiFi, you can conveniently operate it via the associated Klarstein app. The app not only allows you to remotely control the device via your smartphone, but also gives you access to recipes and additional information.

Follow these steps to connect your smartphone to your Klarstein device:

1. Download the Klarstein app first by scanning the QR code with your smartphone (see below), or download it directly from App Store or Google Play.
2. Make sure your smartphone is connected to the same WiFi network that your Klarstein device is to be connected to.
3. Open the Klarstein app.
4. Sign in to your account. If you do not have an account, sign up in the Klarstein app.
5. Follow the instructions from the app.

App Download

Use the scan function of your smartphone to scan the QR code and save the app on your smartphone.

Note: The app provides further information on how to use the app and help on how to connect to your device as soon as you open it for the first time.

iOS	Android
	

Troubleshooting connection problems

If your Klarstein device cannot be found in the WLAN, check the following:

1. The device is not plugged in. Make sure that your device is plugged into an electric socket.
2. The device is not in pairing mode. Make sure that the WiFi indicator (LED) on the smart device control panel is blinking as described in the 'Reset WiFi settings' instruction of your smart device (instructions are usually available on device connection process).
3. The WiFi access point does not operate on 2.4 GHz. Make sure that your access point operates on 2.4 GHz band and you have a separate SSID on 2.4 GHz band. If you are not sure about the operating band of your access point, please contact your internet provider company.

Important: please note that if your WiFi router is dual band - operating on both 2.4 GHz and 5 GHz band - you need to separate the SSIDs for each band and use the 2.4 GHz SSID for connection.

4. Firewall settings of your WiFi network; the firewall setting of your WiFi network may not allow the Klarstein app to configure the WiFi settings on your smart device. Please make sure that you are not using a public WiFi network, e.g. airports, dormitories, companies, etc.
5. Different credentials used in smartphone and the app. Make sure that the WiFi credentials entered in the Klarstein app are the same as the ones that your smartphone is connected to.

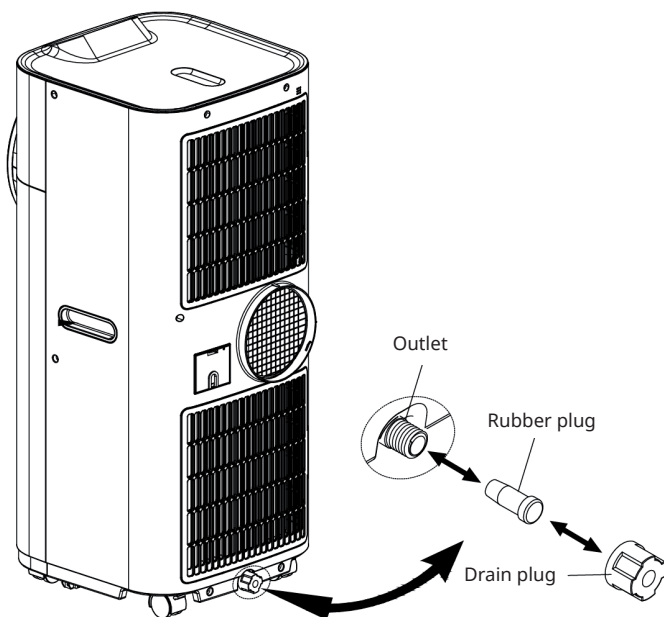
Following the above mentioned points, if your smart device still fails to connect to the app, please contact us via email for support:
appsupport@go-bbg.com

DRAINING THE WATER

During the cooling process, the unit extracts water from the humid air. When the water tank is full, both the compressor and the motor switch off and the appliance emits a buzzing sound. Press any key to stop the buzzing. The "water tank full" indicator flashes.

To restart the cooling function, empty the water tank as follows:

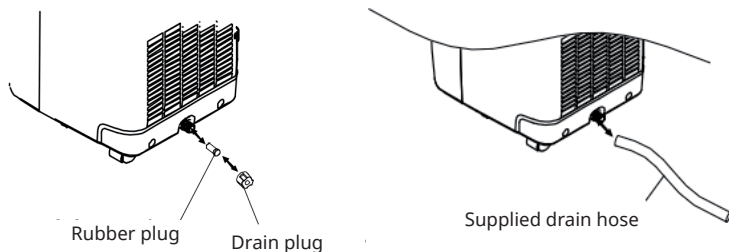
1. Switch off the air conditioner and do not move it when the water tank is full.
2. Place a container (e.g. a water bowl) under the drain opening.
3. Remove the drain plug and the rubber plug from the drain opening and let the water drain off.
4. When the container is almost full, put the rubber plug back on the drain hole and empty the water tray.
5. Repeat the process until the unit is completely empty.
6. Replace the rubber plug and screw the drain cap tight.
7. Switch the device on. The full water tank or compressor indicator should now stop flashing.



Permanent water drainage

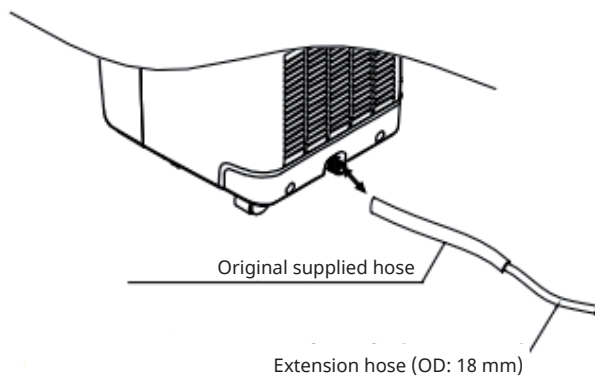
If you want to use the machine without emptying the water tank, proceed as follows:

1. Remove the drain plug and rubber plug and store it well for later use.
2. Connect the supplied drain hose to the drain opening as shown and guide the other end into a drain.
3. The drain hose can be extended using an extension hose with a suitable connector.



Notes:

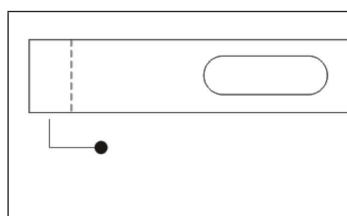
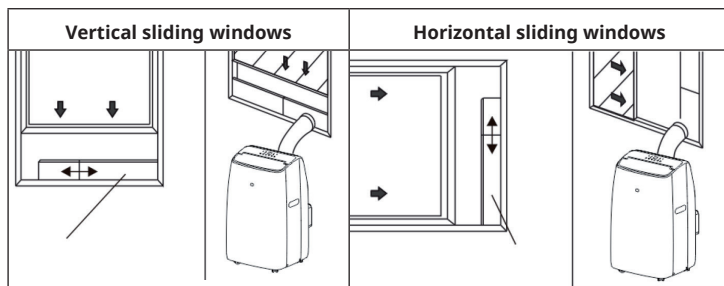
1. The drain must be at or below the level of the water outlet of the appliance.
2. The "water tank full" indicator does not flash when water is continuously draining.
3. If you want to extend the drain hose, you can connect it to another hose (outer diameter OD: 18 mm).



FIXING THE WINDOW SEAL

Fixing the sealing frame for sliding windows

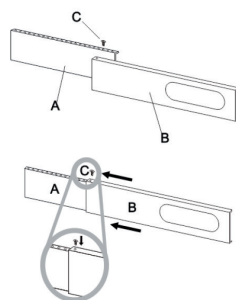
The sliding window sealing frame is designed to fit most standard vertical and horizontal windows. However, you may need to change some aspects of the installation for certain types of windows. The sealing frame can be fixed with screws.



Note: If the window opening is smaller than the minimum length of the gasket frame, cut the end on the other side of the air outlet short enough for the gasket frame to fit into the window opening. Never cut the hole.

Adjusting the sealing frame for sliding windows

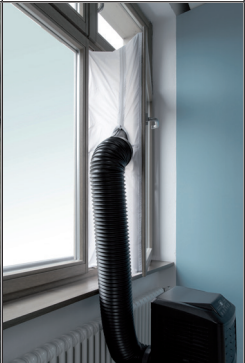
Slide frame (B) into frame (A) and adjust the size of the frame to the width of your window. Lock the locking screw (C) in the holes corresponding to the measured width to ensure that there are no gaps or air pockets between the window and sealing frame after installation.



Fixing the seal for side-opening windows and roof windows

The installation of the window seal is simple. You can attach the seal to a tilted window, a side-opened window or a roof window. We have chosen a side-opened window for demonstration purposes. It is particularly suitable because the exhaust hose can be attached to the side far down.

The Velcro tape is attached to the three open sides. The side where the window is against the frame is left out. Clean and dry the window frame beforehand so that the tape adheres.

1	2	3
		
Attach the Velcro tape on the left, on the top and on the bottom of the window frame. We recommend that you cut the tape into strips for each window side first.	Now attach the Velcro tape to the inner window sides.	Stick the window sealing to the Velcro strips on the window frame first (starting with the top), then on the Velcro strips on the window. Push the exhaust air tube of the air conditioner through the hole, which can be adjusted in height and size.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Always disconnect the air conditioner from the power supply before cleaning.
- To increase the efficiency of the air conditioner, it should be cleaned regularly.

Cleaning the housing

- Use a soft, damp cloth to wipe the housing.
- Never use aggressive chemicals, petrol, cleaning agents, chemically treated cloths or other cleaning solutions. These can damage the housing.

Cleaning the filter

Use a Hoover or tap the filter lightly to remove loose dust and dirt from the filter, then rinse it thoroughly under running water (not hotter than 40 °C). Allow the filter to dry thoroughly before reinserting it.

Note: Never operate the unit without the filter.

Storage at the end of the season

- Empty the water tank before running the unit in fan-only mode for a few hours to thoroughly dry the inside of the unit.
- Clean or change the filter.
- Unplug the power cord and stow it away.
- Place the unit in the original box or lid for storage.

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause / solution
The air conditioner does not start operation.	Is the air conditioner connected to the mains?
	Is there a power failure?
	Is the "compressor"/"water tank full" indicator flashing?
	Is the room temperature below the set temperature?
The appliance is not cooling properly.	Is there direct sunlight? Draw any curtains that may be present.
	Are too many windows or doors open?
	Are there too many people in the room?
	Is something in the room generating too much heat?
The device does not seem to have any effect.	Is the filter dusty or dirty?
	Is the air inlet or outlet blocked?
	Is the room temperature below the temperature you have set?
The device is very loud.	Is the unit set up unevenly so that vibrations occur?
	Is the floor under the unit uneven?
The compressor is not running.	It is possible that the overheating protection of the compressor is activated. Just wait until the temperature has dropped.

Note: Never attempt to repair or disassemble the unit yourself.

DISPOSAL CONSIDERATIONS



If there is a legal regulation for the disposal of electrical and electronic devices in your country, this symbol on the product or on the packaging indicates that this product must not be disposed of with household waste. Instead, it must be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By disposing of it in accordance with the rules, you are protecting the environment and the health of your fellow human beings from negative consequences. For information about the recycling and disposal of this product, please contact your local authority or your household waste disposal service.

This product contains batteries. If there is a legal regulation for the disposal of batteries in your country, the batteries must not be disposed of with household waste. Find out about local regulations for disposing of batteries. By disposing of them in accordance with the rules, you are protecting the environment and the health of your fellow human beings from negative consequences.

DECLARATION OF CONFORMITY



Manufacturer:

Chal-Tec GmbH, Wallstrasse 16, 10179 Berlin, Germany.

Importer for Great Britain:

Berlin Brands Group UK Ltd

PO Box 1145

Oxford, OX1 9UW

United Kingdom

Hereby, Chal-Tec GmbH declares that the radio equipment type Kraftwerk Eco Smart is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: use.berlin/10040189

For Great Britain: Hereby, Chal-Tec GmbH declares that the radio equipment type Kraftwerk Eco Smart is in compliance with the relevant statutory requirements. The full text of the declaration of conformity is available at the following internet address: use.berlin/10040189

Chère cliente, cher client,

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Veuillez lire attentivement et respecter les instructions de ce mode d'emploi afin d'éviter d'éventuels dommages. Nous ne saurions être tenus pour responsables des dommages dus au non-respect des consignes et à la mauvaise utilisation de l'appareil. Scannez le QR-Code pour obtenir la dernière version du mode d'emploi et des informations supplémentaires concernant le produit.



SOMMAIRE

Remarques concernant le réfrigérant R290 50

Consignes de sécurité 51

Aperçu de l'appareil 53

Installation 54

Panneau de commande 57

Utilisation 58

Contrôle de l'appareil par smartphone 62

Évacuation d'eau 64

Installation du joint de fenêtre 66

Nettoyage et maintenance 68

Identification et résolution des problèmes 69

Conseils pour le recyclage 70

Déclaration de conformité 70

FICHE TECHNIQUE

Numéro d'article	10040189, 10040190
Alimentation	220-240 V ~ 50 Hz
Puissance	1060 W
Capacité de climatisation	11 500 BTU / 3,3 kW
Débit d'air (max.)	388 m³/h
Capacité de déshumidification	33,5 l/h
Réfrigérant	R290/240 g
Norme Wi-Fi	802.11 b/g/n
Fréquence de Wi-Fi	2,4 GHz
Puissance d'émission de WiFi (max)	20 dBm

REMARQUES CONCERNANT LE RÉFRIGÉRANT R290



ATTENTION

Risque d'incendie ! cet appareil contient du liquide réfrigérant inflammable R290. S'il y a une fuite de réfrigérant et que le gaz est exposé à une source d'ignition externe, il y a risque d'incendie.

Mises en garde

- Le climatiseur doit être entreposé et transporté à la verticale. Faute de quoi, le compresseur pourrait être endommagé de façon irréparable. En cas de doute, laissez l'appareil reposer pendant au moins 24 heures avant de le mettre en service.
- Éteignez l'appareil avant de le nettoyer et débranchez-le de l'alimentation électrique.
- Vérifiez que l'appareil produit un flux d'air continu ! Assurez-vous que les entrées et sorties d'air ne soient pas obstruées.
- Pour éviter les fuites, utilisez l'appareil sur un support horizontal uniquement.
- Toute personne effectuant des travaux sur un circuit de fluide frigorigène doit être titulaire du certificat à jour d'un organisme d'évaluation accrédité par l'industrie. Cela garantit sa compétence pour la manipulation des réfrigérants en toute sécurité selon une spécification d'évaluation reconnue par la branche d'activité.
- Si l'appareil ne fonctionne plus, éliminez-le en respectant les règles d'usage.
- En cas de non-utilisation, conservez l'appareil dans un endroit bien ventilé.
- Rangez l'appareil de façon à ne pas l'endommager.
- Les réparations ne doivent être effectuées que par le fabricant ou par un spécialiste agréé.
- N'endommagez aucun des composants du circuit réfrigérant. La fuite de réfrigérant peut passer inaperçue car le produit est inodore.
- La maintenance et les réparations doivent être effectuées sous la surveillance de spécialistes de l'utilisation des réfrigérants inflammables.

Informations pour les pièces contenant des conduites de réfrigérant

- Encastrez le moins possible les conduites de réfrigérant.
- Veillez à ne pas endommager les conduites.
- Les appareils contenant du réfrigérant inflammable ne doivent être installés que dans des pièces bien ventilées.
- Conformez-vous à la réglementation nationale sur le gaz.
- Toutes les connexions mécaniques doivent rester librement accessibles pour la maintenance.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Consignes particulières

- Pour le dégivrage ou le nettoyage, utilisez uniquement les produits recommandés par le fabricant.
- Ne rangez jamais l'appareil dans une pièce avec des sources d'inflammation présentes en permanence (par exemple : flammes nues, appareil à gaz allumé ou chauffage électrique allumé).
- Ne perforez jamais l'appareil et ne le brûlez pas.
- Notez que les liquides réfrigérants peuvent être inodores.

Remarques : Utilisez l'appareil uniquement dans des pièces supérieures à X m² (voir le tableau):

Modèle	X (m ²)
5000 BTU/h, 7000 BTU/h, 8000 BTU/h	10 m ²
9000 BTU/h, 10000 BTU/h, 10500 BTU/h	13 m ²
12000 BTU/h, 14000 BTU/h, 16000 BTU/h, 18000 BTU/h	18 m ²

Consignes générales de sécurité

- L'appareil ne convient que pour une utilisation en intérieur.
- N'utilisez pas l'appareil s'il doit être réparé ou n'a pas été installé incorrectement.
- N'utilisez pas l'appareil dans les zones suivantes:
 - A proximité de sources de chaleur,
 - Dans les zones où il peut y avoir des éclaboussures d'huile,
 - Dans les zones directement exposées au rayonnement du soleil,
 - Dans les zones où il peut y avoir des éclaboussures d'eau,
 - A proximité d'une baignoire, dans une buanderie, à proximité d'une piscine ou d'une douche.
- Ne mettez jamais vos doigts ou d'autres objets dans les ouvertures de ventilation. En particulier, avertissez les enfants du danger qu'elles représentent.
- Maintenez l'appareil en position verticale pendant le transport et le stockage afin de positionner correctement le compresseur.
- Éteignez toujours l'appareil avant de le nettoyer et débranchez la fiche de la prise.
- Éteignez l'appareil avant de le débrancher et débranchez la fiche de la prise. Déplacez l'appareil lentement et avec précaution.

- Ne couvrez pas l'appareil pour éviter tout risque d'incendie.
- Tous les raccordements du ventilateur doivent être conformes à la réglementation de sécurité électrique locale. Si nécessaire, informez-vous sur ces réglementations.
- Surveillez les enfants pour qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, le service après-vente ou une personne de qualification similaire pour éviter tout danger.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes (enfants compris) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées et / ou dénuées d'expérience et de connaissances, à condition que l'appareil leur ait été présenté par une personne responsable de leur sécurité et qu'elles puissent comprendre les risques liés à l'utilisation de l'appareil. Le nettoyage et la maintenance de l'appareil ne peuvent être effectués par des enfants que sous surveillance.
- L'appareil doit être installé conformément aux réglementations de câblage nationales.
- Type et tension des fusibles : T, 250 V CA, 2 A ou plus.
- Contactez le service clientèle pour le nettoyage et l'entretien de l'appareil.
- Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation, ne le déformez pas, ne le modifiez pas et ne le plongez jamais dans l'eau. Une mauvaise utilisation du cordon d'alimentation peut endommager l'appareil et / ou provoquer un choc électrique.
- Respectez la réglementation nationale sur le gaz.
- Ne bloquez pas les ouvertures de ventilation.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil uniquement en insérant ou en débranchant la fiche secteur. Cela pourrait provoquer une décharge électrique ou un incendie dû à la chaleur.
- Débranchez immédiatement le cordon d'alimentation en cas de bruits, d'odeurs ou de fumée étranges venant de l'appareil.

Consignes pour réagir en cas de dommages

- En cas de dommage sur l'appareil, contactez le fabricant, le service clientèle ou une personne de qualification similaire.
- En cas de dommage, éteignez l'appareil, débranchez la fiche et contactez le fabricant, le service clientèle ou une personne de qualification similaire.
- Le cordon d'alimentation doit être correctement mis à la terre.
- Si le câble secteur est endommagé, éteignez l'appareil pour éviter tout danger et débranchez la fiche de la prise. Le cordon d'alimentation doit être remplacé par le fabricant, le service après-vente ou une personne de qualification similaire.

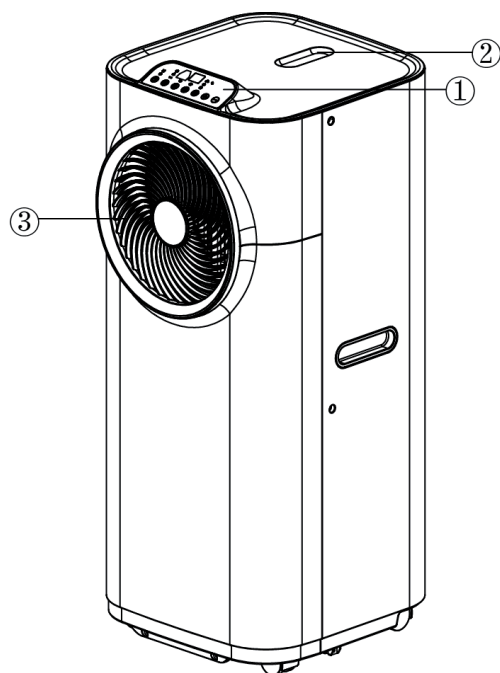


MISE EN GARDE

Risque de blessure ! Les réparations sur le circuit de refroidissement ne doivent être effectuées que par du personnel qualifié et formé. N'essayez jamais de réparer l'appareil vous-même !

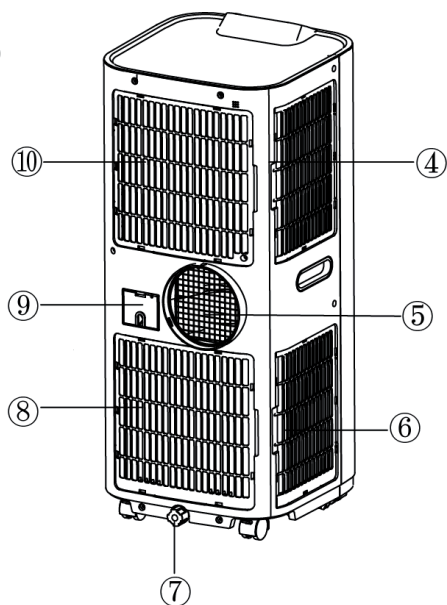
APERÇU DE L'APPAREIL

Face avant



- 1 Panneau de commande
- 2 Support de télécommande
- 3 Évacuation d'air

Dos de l'appareil



- 4 Entrée d'air
- 5 Évacuation d'air
- 6 Entrée d'air
- 7 Bouchon d'eau/sortie d'eau
- 8 Entrée d'air
- 9 Rangement des câbles
- 10 Entrée d'air

Accessoires

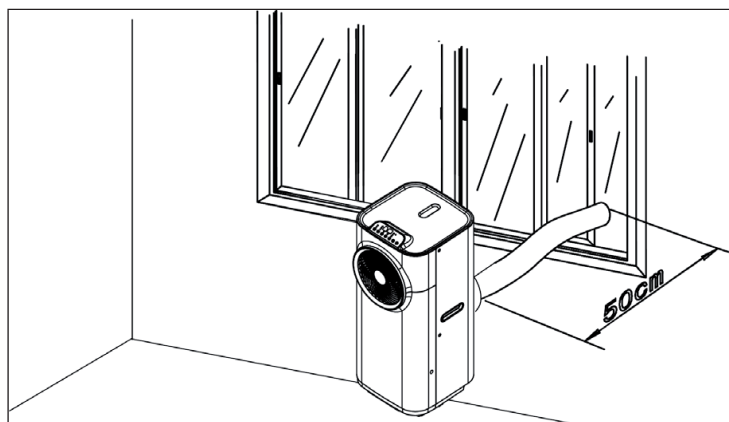
- 11 Adaptateur
- Pièce de raccordement entre
l'appareil et le tuyau d'évacuation
d'air
- 12 Tuyau d'évacuation d'air
- 13 Adaptateur
- pour insérer le tuyau d'évacuation
d'air dans une entretoise de fenêtre
ou dans l'ouverture de la fenêtre
(l'entretoise de fenêtre n'est pas
comprise dans la livraison)
- 14 Tuyau d'évacuation de l'eau (pour
une évacuation permanente de l'eau)
- 15 Filtre à charbon actif
- 16 Télécommande



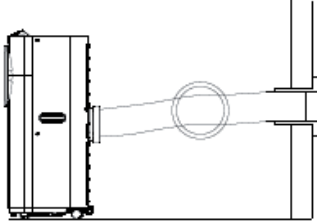
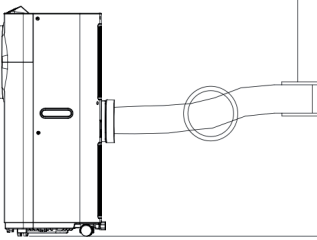
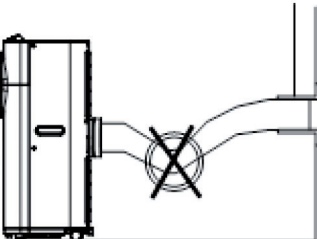
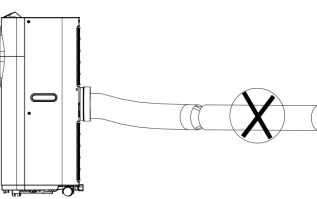
INSTALLATION

Avant de mettre votre climatiseur en service, vous devez installer le tuyau d'évacuation d'air afin que la chaleur condensée de l'appareil puisse être évacuée vers l'extérieur.

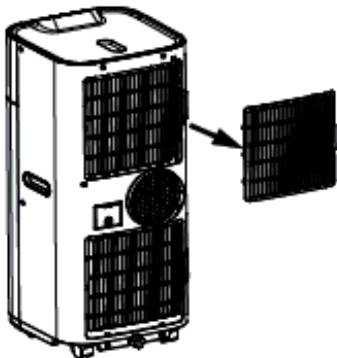
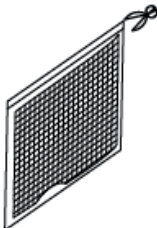
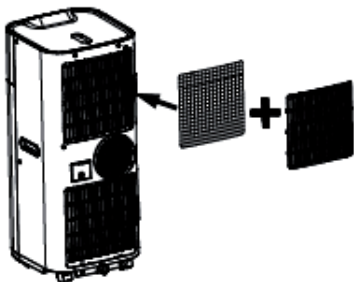
Pour installer le tuyau d'évacuation, faites passer l'extrémité du tuyau par une fenêtre existante et fixez-le avec l'adaptateur fourni. Veillez à ce que la distance entre la fenêtre et l'appareil soit d'au moins 50 cm.



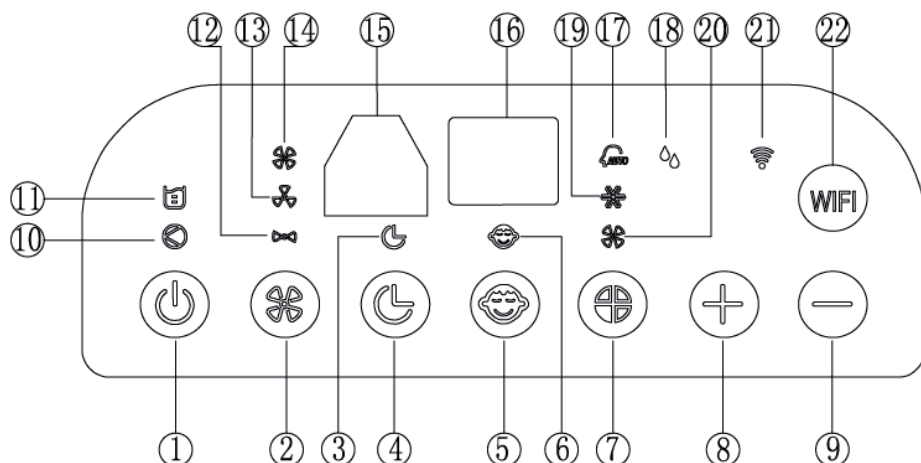
Installation du tuyau d'évacuation d'air

Utilisez uniquement le tuyau fourni et fixez le tuyau d'évacuation à l'arrière du climatiseur.	
Évitez les plis et les pincements dans le tuyau d'évacuation d'air, sinon l'air humide expulsé s'accumule et l'appareil surchauffe et s'arrête. Les illustrations (à droite) montrent le positionnement correct.	
Le tuyau peut être allongé de 300 mm à 1500 mm, mais pour une efficacité maximale, utilisez la longueur la plus courte possible.	
Remarque : La longueur du tuyau d'évacuation est spécialement adaptée aux spécifications de l'appareil. Ne le remplacez pas ou ne le prolongez pas par un autre tuyau de la maison, car cela pourrait entraîner un mauvais fonctionnement de l'appareil !	

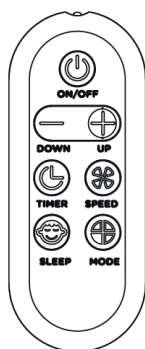
Installation du filtre à charbon actif

Retirez le filtre en plastique de l'appareil.	 A line drawing of a rectangular portable air purifier. An arrow points from the front panel to a separate rectangular plastic filter, indicating its removal.
Retirez le filtre à charbon actif du sac en plastique.	 A line drawing of a rectangular activated carbon filter with a mesh-like texture. A small piece of string is tied to the top right corner, and it is shown being pulled away from a plastic bag.
Installez le filtre à charbon actif dans l'appareil Remettez le filtre en plastique dans l'appareil.	 A line drawing of the same portable air purifier. An arrow points from the front panel to a plus sign, which is followed by two rectangular filters: one with a mesh texture (the activated carbon filter) and one solid black (the plastic filter), indicating they are to be installed together.

PANNEAU DE COMMANDE



- | | |
|-------------------------------------|---------------------------------------|
| 1 Touche marche / arrêt | 12 Voyant vitesse basse ventilateur |
| 2 Touche vitesse de ventilation | 13 Voyant vitesse moyenne ventilateur |
| 3 Affichage de la minuterie | 14 Voyant vitesse rapide ventilateur |
| 4 Touche minuterie | 15 Récepteur IR de télécommande |
| 5 Touche mode veille | 16 Écran |
| 6 Indicateur de mode veille | 17 Voyant du mode automatique |
| 7 Touche Mode | 18 Voyant mode de déshumidification |
| 8 Touche Température [+] | 19 Voyant mode de refroidissement |
| 9 Touche Température [-] | 20 Voyant du mode ventilateur |
| 10 Affichage du mode compresseur | 21 Voyant de WiFi |
| 11 Témoin « réservoir d'eau plein » | 22 Touche Mode WiFi |



Toutes les fonctions peuvent également être exécutées à l'aide de la télécommande fournie.

La télécommande nécessite une pile de type CR2032 pour fonctionner.

UTILISATION

Allumer/éteindre l'appareil

Appuyez sur la touche marche/arrêt, l'appareil démarre en mode automatique.

Mode automatique

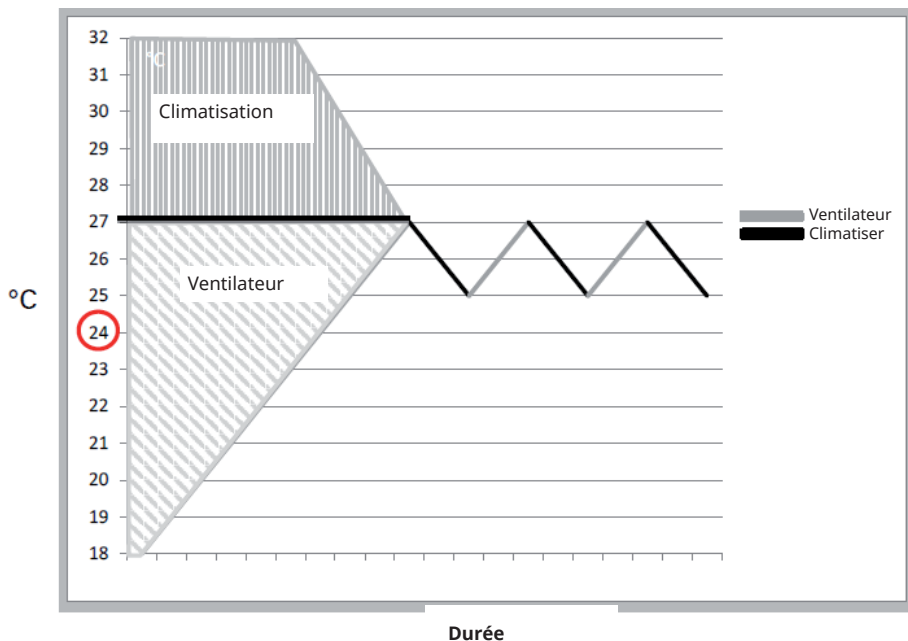
En mode automatique, l'appareil peut refroidir ou ventiler en fonction de la température ambiante et du réglage de la valeur de consigne. L'appareil est préréglé comme suit :

- Préréglage en mode automatique : lorsque la température ambiante est supérieure à 25 °C, l'appareil est en mode de refroidissement automatique et fonctionne selon la valeur de consigne réglée (réglage par défaut : 24 °C). Pendant le fonctionnement, les voyants « mode automatique » et « mode refroidissement » s'allument.
- En mode de refroidissement automatique, le réglage de la vitesse du ventilateur est inopérant, l'appareil sélectionne automatiquement la vitesse du ventilateur.
- Si la température ambiante est inférieure ou égale (<) à 25 °C, l'appareil fonctionne en mode ventilateur automatique. Le voyant « Mode automatique » et « Mode ventilateur » s'allume. En mode ventilateur automatique, la vitesse du ventilateur est réglable manuellement.
- Les voyants des fonctions actuelles s'allument simultanément. L'écran affiche la température ambiante de 0 °C à 50 °C.
- Appuyez à nouveau sur la touche de marche/arrêt pour éteindre l'appareil.

Remarque : pour prolonger la durée de vie du compresseur, veuillez attendre au moins 3 minutes après avoir éteint l'appareil avant de le rallumer.

Réglage de la consigne en mode de refroidissement automatique 18-32 °C

Si vous réglez la valeur de consigne sur 24 °C, l'appareil commence à refroidir à 27 °C (valeur de consigne + 3 °C). Il se refroidit jusqu'à 25 °C (valeur de consigne + 1 °C), puis repasse en mode ventilateur (vitesse basse du ventilateur).



Remarque : Le système de climatisation s'arrête lorsque la température ambiante est inférieure à la température réglée. Le ventilateur continue à fonctionner au niveau réglé. Si la température ambiante dépasse la valeur réglée, la climatisation se remet en marche.

Modus/Funktion einstellen

Drücken Sie die Taste Modus, um den gewünschten Betriebsmodus auszuwählen:

- Automatischer Modus
- Kühlmodus,
- Ventilatormodus
- Entfeuchtungsmodus (trocken).

Die Anzeige des gewählten Modus leuchtet auf.

Réglage de la température

1. Appuyez sur les touches [+] et [-] pour régler la température souhaitée.
2. L'écran affiche la température que vous avez réglée lorsque vous appuyez sur les touches [+] et [-]. Dans le cas contraire, il affiche toujours la température ambiante.
3. La température prédéfinie en mode climatisation est de 24 °C pour cet appareil.

Réglage de la vitesse du ventilateur

1. Appuyez sur la touche Vitesse de ventilation pour régler le niveau de ventilation souhaité : rapide, moyen ou bas. Les indicateurs de niveau rapide, moyen ou bas du ventilateur s'allument simultanément.
2. Lorsque l'appareil est en mode automatique, il sélectionne automatiquement la vitesse du ventilateur en fonction de la température ambiante (les voyants correspondants s'allument). La touche Vitesse du ventilateur ainsi que les touches [+] et [-] sont désactivées.

Réglage de la minuterie

1. Appuyez sur la touche de la minuterie pour régler le temps de fonctionnement souhaité (1 à 24 heures), le voyant de la minuterie s'allume. Lorsque la durée définie est atteinte, l'appareil s'éteint automatiquement. Lorsque vous appuyez sur la touche de la minuterie, l'écran affiche la ou les heures que vous avez réglées. Si la touche de la minuterie n'est pas actionnée, l'appareil fonctionne en continu.
2. Lorsque vous appuyez sur la touche de la minuterie sans activer les autres fonctions, vous pouvez prérégler la durée pendant laquelle l'appareil doit fonctionner. Par exemple, si vous réglez la minuterie sur « 2 », l'appareil se met automatiquement en marche au bout de 2 heures.

Mode veille

1. Si vous appuyez sur la touche « mode veille » en mode climatisation, la température réglée augmente de 1 °C pendant la première heure, puis de 1 °C supplémentaire pendant la deuxième heure et se maintient ensuite à cette température.
2. En mode veille, le ventilateur fonctionne à faible vitesse. Si vous appuyez à nouveau sur la touche de mode veille, le réglage de la température et la vitesse du ventilateur reviennent aux valeurs initialement définies.
3. L'appareil s'éteint automatiquement après 12 heures en mode veille.

Remarque : Notez que le mode veille n'est pas disponible lorsque l'appareil fonctionne en mode automatique, en mode ventilateur ou en mode déshumidification. Lorsque l'appareil fonctionne en mode veille, le ventilateur descend à son niveau le plus bas.

Mode déshumidification (sec).

En mode déshumidification (sec), la température ne peut pas être réglée, le ventilateur fonctionne à bas régime. Lorsque l'appareil fonctionne en mode déshumidification (sec), l'humidité extraite de l'air est recueillie dans un réservoir à l'intérieur. Lorsque le réservoir est plein, le compresseur et le moteur s'arrêtent automatiquement. En même temps, le voyant « réservoir d'eau plein » s'allume. Une alarme retentit. Lorsque le réservoir est plein, videz l'eau comme décrit dans la section « Vidange de l'eau ». Vous pouvez également utiliser l'appareil sans devoir vider le réservoir aussi souvent en utilisant le « drainage permanent de l'eau », voir également à ce sujet le paragraphe « drainage de l'eau ».

Mode TiO2 (Photocatalyseur)

Un photocatalyseur est un matériau qui fonctionne comme un catalyseur (modifie la vitesse d'une réaction chimique) lorsqu'il est exposé à la lumière. Il lutte contre les bactéries, les moisissures et les mauvaises odeurs. Cette fonction est conçue pour rester activée tant que l'appareil est allumé. Elle est réglée par défaut et ne peut pas être contrôlée par le panneau de commande, la télécommande ou l'application smartphone.

Auto-diagnostic

Cet appareil est équipé d'une fonction d'auto diagnostic qui vous avertit des erreurs ou des dysfonctionnements qu'il détecte au cours de son fonctionnement normal. Chaque erreur détectée par l'appareil lors de l'autodiagnostic est signalée par un affichage : E1, E2, E3 ou E5 (correspondant à chaque dysfonctionnement de l'appareil). Si un dysfonctionnement se produit, veuillez vous adresser au fabricant, au service après-vente ou à une entreprise spécialisée.

Fonction Wifi

Voir le paragraphe suivant : « Contrôle de l'appareil par smartphone ».

CONTRÔLE DE L'APPAREIL PAR SMARTPHONE

Si vous connectez l'appareil à votre réseau Wi-Fi domestique, vous pouvez l'utiliser facilement via l'application Klarstein associée. L'application vous permet non seulement de contrôler à distance l'appareil via votre smartphone, mais vous donne également accès à des recettes et à des informations supplémentaires.

Procédez comme suit pour connecter votre smartphone avec votre appareil Klarstein :

1. Téléchargez d'abord l'application Klarstein en scannant le code QR avec votre smartphone (voir ci-dessous) ou téléchargez-le directement depuis l'App Store ou Google Play.
2. Assurez-vous que votre smartphone est connecté au même réseau WiFi que votre appareil Klarstein.
3. Ouvrez l'application Klarstein.
4. Connectez-vous avec votre compte. Si vous n'avez pas encore de compte, inscrivez-vous dans l'application Klarstein.
5. Suivez les indications de l'application.

Téléchargement de l'application

Utilisez la fonction de scan de votre téléphone portable pour scanner le QR Code et télécharger l'application sur votre smartphone.

Remarque : L'application fournit des informations supplémentaires sur la façon d'utiliser l'application et de l'aide sur la façon de se connecter à votre appareil dès que vous l'ouvrez pour la première fois.

iOS	Android
	

Résolution des problèmes de connexion

Si votre appareil Klarstein est introuvable dans le Wifi, vérifiez les points suivants :

1. L'appareil n'est pas branché. Vérifiez que votre appareil est branché à une prise.
2. L'appareil ne se trouve pas en mode d'appairage. Vérifiez que le voyant WiFi (LED) du panneau de commande de l'appareil intelligent clignote comme décrit dans les instructions „Réinitialiser les paramètres WiFi“ pour votre appareil intelligent (les instructions se trouvent généralement sous Connexion de l'appareil).
3. Le point d'accès WiFi ne fonctionne pas sur 2,4 GHz. Assurez-vous que votre point d'accès fonctionne sur la bande 2,4 GHz et que vous disposez de votre propre SSID sur la bande 2,4 GHz. Si vous n'êtes pas sûr de la bande de fonctionnement de votre point d'accès, veuillez contacter votre fournisseur d'accès Internet.

Important : veuillez noter que si votre routeur WiFi a une double bande - c'est-à-dire qu'il fonctionne à la fois dans les bandes 2,4 GHz et 5 GHz - vous devez séparer les SSID pour chaque bande et les 2,4 GHz Utilisez le SSID GHz pour vous connecter.

4. Vérifiez les paramètres du pare-feu de votre réseau WiFi. Le paramétrage de pare-feu de votre réseau Wi-Fi peut ne pas permettre à l'application Klarstein de configurer les paramètres Wi-Fi sur votre appareil connecté. Veuillez vous assurer que vous n'utilisez pas un réseau WiFi public, par ex. aéroports, dortoirs, entreprises, etc.
5. Différentes données de connexion dans le smartphone et dans l'application. Vérifiez que les données de connexion WiFi saisies dans l'application Klarstein correspondent à celles de votre smartphone.

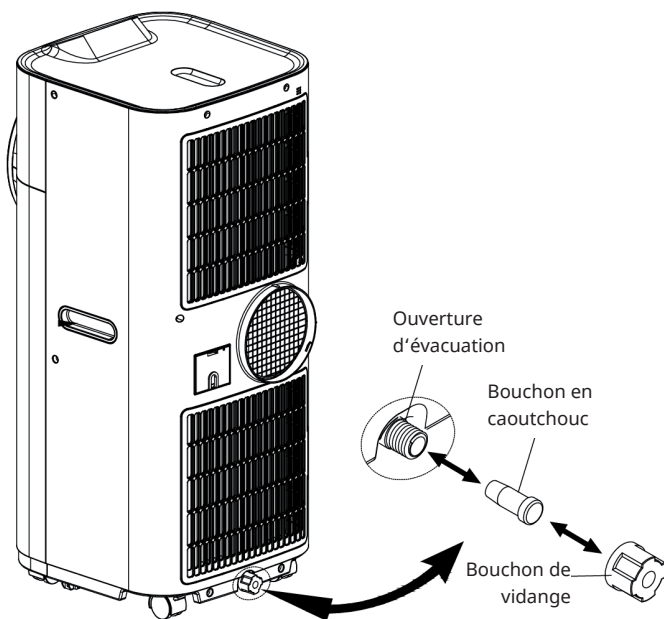
Si vous avez suivi les instructions ci-dessus et que votre smartphone ne parvient toujours pas à se connecter à l'application, veuillez nous envoyer un e-mail pour obtenir de l'aide : appsupport@go-bbg.com

ÉVACUATION D'EAU

Pendant le processus de climatisation, l'appareil extrait l'eau de l'air humide. Lorsque le réservoir d'eau est plein, le compresseur et le moteur s'arrêtent tous deux et l'appareil émet un bourdonnement. Appuyez sur n'importe quelle touche pour arrêter le bourdonnement. L'indicateur « réservoir d'eau plein » clignote.

Pour redémarrer la fonction de climatisation, videz le réservoir d'eau comme suit :

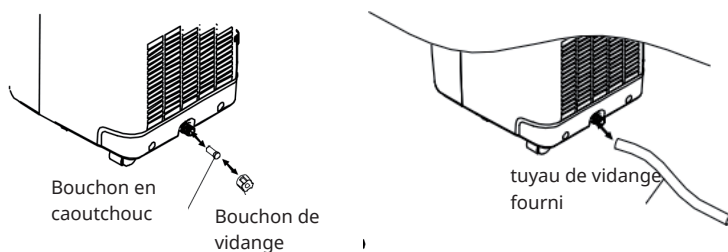
1. Éteignez le climatiseur et ne le déplacez pas lorsque le réservoir d'eau est plein.
2. Placez un récipient (par exemple une cuvette) sous l'orifice de vidange.
3. Retirez le bouchon en caoutchouc de l'orifice de vidange et laissez l'eau s'écouler.
4. Lorsque le récipient est presque plein, remplacez le bouchon en caoutchouc sur l'orifice de vidange et videz la cuvette.
5. Répétez l'opération jusqu'à ce que l'appareil soit complètement vide.
6. Remettez le bouchon en caoutchouc en place et vissez fermement le bouchon de vidange.
7. Allumez l'appareil. Le voyant du réservoir d'eau plein ou du compresseur ne devrait plus clignoter.



Drainage permanent de l'eau

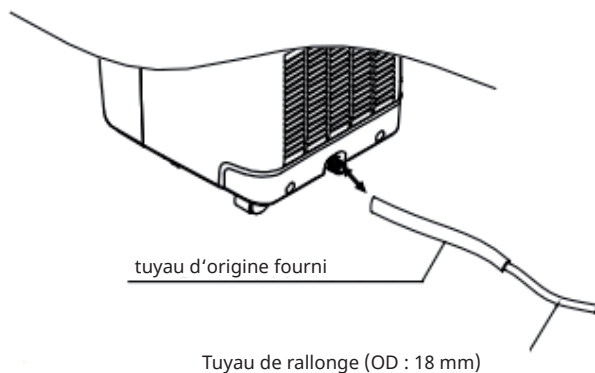
Si vous souhaitez utiliser l'appareil sans devoir vider le réservoir d'eau, procédez comme suit :

1. Retirez le bouchon de vidange et le bouchon en caoutchouc et conservez-le bien pour une utilisation ultérieure.
2. Raccordez le tuyau de vidange fourni à l'orifice de vidange comme illustré et dirigez l'autre extrémité vers une évacuation.
3. Le tuyau de vidange peut être prolongé par un tuyau de rallonge avec un raccord adapté.



Remarques :

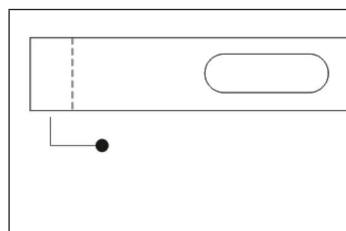
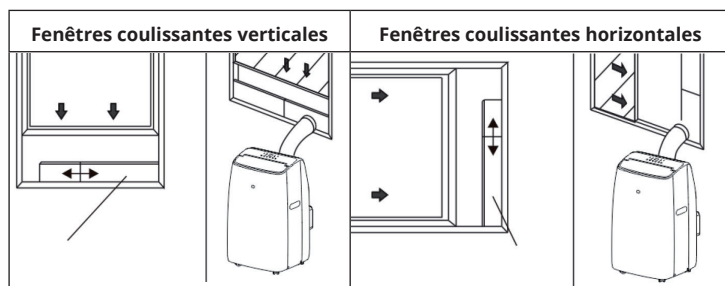
1. L'évacuation doit se trouver au niveau ou en dessous du niveau de la sortie d'eau de l'appareil.
2. L'indicateur « réservoir d'eau plein » ne clignote pas en cas d'écoulement d'eau permanent.
3. Si vous souhaitez rallonger le tuyau de vidange, vous pouvez le raccorder à un autre tuyau (diamètre extérieur OD : 18 mm).



INSTALLATION DU JOINT DE FENÊTRE

Fixation du cadre d'étanchéité pour les fenêtres coulissantes

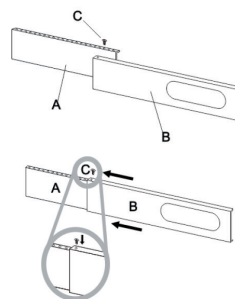
Le cadre d'étanchéité de fenêtre coulissante est conçu pour s'adapter à la plupart des fenêtres verticales et horizontales standard. Cependant, vous devrez peut-être modifier certains aspects de l'installation pour certains types de fenêtres. Le cadre d'étanchéité peut se fixer avec des vis.



Remarque : Si l'ouverture de la fenêtre est plus petite que la longueur minimale du cadre d'étanchéité, coupez l'extrémité de l'autre côté de la sortie d'air suffisamment court pour que le cadre d'étanchéité s'insère dans l'ouverture de la fenêtre. Ne jamais couper le trou.

Ajustement du cadre d'étanchéité pour fenêtre coulissante

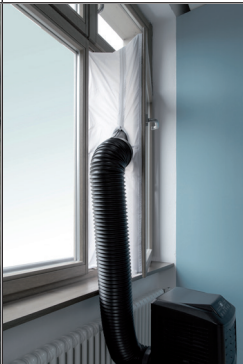
Faites glisser le cadre (B) dans le cadre (A) et ajustez la taille du cadre à la largeur de votre fenêtre. Verrouiller la vis de verrouillage (C) dans les trous correspondant à la largeur mesurée pour s'assurer qu'il n'y a pas d'espace ou de poche d'air entre la fenêtre et le cadre d'étanchéité après l'installation.



Fixation du joint pour fenêtres à ouverture latérale et puits de lumière

L'installation du joint de fenêtre est simple. Vous pouvez fixer le joint à une fenêtre inclinée, à une fenêtre coulissante ou à une lucarne. Nous avons choisi une fenêtre coulissante à des fins de démonstration. Ce type de fenêtre convient spécialement car le tuyau d'échappement peut être fixé latéralement très bas.

La bande adhésive se fixe aux trois côtés ouverts. Le côté de la fenêtre qui repose contre le cadre est omis. Nettoyez et séchez d'abord le cadre de la fenêtre pour permettre à la bande d'adhérer.

1	2	3
		
Collez la bande adhésive à gauche, en haut et en bas du cadre de la fenêtre. Il est préférable de couper une bande pour chaque côté.	Collez maintenant la bande adhésive à l'intérieur de la fenêtre également.	Fixez le joint de fenêtre à la bande adhésive dans le cadre de la fenêtre (commencez en haut), puis à la bande adhésive dans la fenêtre. Faites passer le tuyau d'air venant du climatiseur par le trou que vous pouvez régler en hauteur et en taille à l'aide des fermetures à glissière.

NETTOYAGE ET MAINTENANCE

- Débranchez toujours le climatiseur du réseau électrique avant de le nettoyer.
- Pour augmenter l'efficacité de la climatisation, nettoyez régulièrement l'appareil.

Nettoyage du boîtier

- Utilisez un chiffon doux et humide pour essuyer le boîtier.
- N'utilisez jamais de produits chimiques agressifs, d'essence, de détergents, de chiffons traités chimiquement ou d'autres solutions de nettoyage. Ceux-ci peuvent endommager le boîtier.

Nettoyage du filtre

Utilisez un aspirateur ou tapotez légèrement le filtre pour en retirer la poussière et les saletés non adhérentes, puis rincez-le soigneusement à l'eau courante (pas plus chaude que 40 °C). Laissez le filtre sécher soigneusement avant de le remettre en place.

Remarque : n' utilisez jamais l'appareil sans les filtres.

Stockage en fin de saison

- Videz le réservoir d'eau avant de faire fonctionner l'appareil en mode ventilateur seul pendant quelques heures afin de bien sécher l'intérieur de l'appareil.
- Nettoyez ou changez le filtre.
- Débranchez le câble d'alimentation et rangez-le.
- Rangez l'appareil dans son carton ou son couvercle d'origine pour le conserver.

IDENTIFICATION ET RÉOLUTION DES PROBLÈMES

Problème	Cause possible / solution
Le climatiseur ne démarre pas.	Le climatiseur est-il branché sur le courant ?
	Y a-t-il une panne de courant ?
	Le voyant « Compresseur » / « Réservoir d'eau plein » clignote-t-il ?
	La température de la pièce est-elle inférieure à la température réglée ?
L'appareil ne refroidit pas correctement.	Est-il exposé à l'ensoleillement direct ? Le cas échéant, tirez les rideaux disponibles.
	Y a-t-il trop de fenêtres ou de portes ouvertes ?
	Y a-t-il trop de personnes dans la pièce ?
	Est-ce que quelque chose dans la pièce produit trop de chaleur ?
L'appareil ne semble pas produire d'effet.	Le filtre est-il poussiéreux ou encrassé ?
	L'entrée ou la sortie d'air est-elle obstruée ?
	La température de la pièce est-elle inférieure à la température réglée ?
L'appareil est très bruyant.	Si l'appareil n'est pas installé bien à plat, cela peut provoquer des vibrations.
	Le sol sous l'appareil est-il inégal ?
Le compresseur ne fonctionne pas.	Il est possible que la protection contre la surchauffe du compresseur soit activée. Attendez simplement que la température baisse.

Remarque : N'essayez jamais de réparer ou de démonter l'appareil vous-même.

CONSEILS POUR LE RECYCLAGE



S'il existe une réglementation pour l'élimination ou le recyclage des appareils électriques et électroniques dans votre pays, ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique que cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Vous devez le déposer dans un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. La mise au rebut conforme aux règles protège l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives. Pour plus d'informations sur le recyclage et l'élimination de ce produit, veuillez contacter votre autorité locale ou votre service de recyclage des déchets ménagers.

Ce produit contient des piles. S'il existe une réglementation pour l'élimination ou le recyclage des piles dans votre pays, vous ne devez pas les jeter avec les ordures ménagères. Renseignez-vous sur les dispositions locales relatives à la collecte des piles usagées. La mise au rebut conforme aux règles protège l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ



Fabricant :

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne.

Importateur pour la Grande Bretagne :

Berlin Brands Group UK Ltd
PO Box 1145
Oxford, OX1 9UW
United Kingdom

Le soussigné, Chal-Tec GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type Kraftwerk Eco Smart est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante : use.berlin/10040189

Estimado cliente:

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente el siguiente manual y siga cuidadosamente las instrucciones de uso con el fin de evitar posibles daños. La empresa no se responsabiliza de los daños ocasionados por un uso indebido del producto o por haber desatendido las indicaciones de seguridad. Escanee el siguiente código QR para obtener acceso al manual de usuario más reciente y otra información sobre el producto.



ÍNDICE

Indicaciones sobre el refrigerante R290 72
Indicaciones de seguridad 73
Descripción general del aparato 75
Instalación 76
Panel de control 79
Funcionamiento 80
Control del dispositivo por smartphone 84
Desagüe 86
Fijación de la junta de la ventana 88
Limpieza y mantenimiento 90
Detección y reparación de anomalías 91
Retirada del aparato 92
Declaración de conformidad 92

DATOS TÉCNICOS

Número del artículo	10040189, 10040190
Suministro eléctrico	220-240 V ~ 50 Hz
Potencia	1060 W
Capacidad de refrigeración	11 500 BTU / 3,3 kW
Caudal de aire (máx.)	388 m³/h
Capacidad de deshumidificación	33,5 l/h
Refrigerante	R290/240 g
Estándar wifi	802.11 b/g/n
Frecuencia wifi	2,4 GHz
Potencia de transmisión wifi (máx.)	20 dBm

INDICACIONES SOBRE EL REFRIGERANTE R290



ATENCIÓN

¡Riesgo de incendio! Este aparato contiene el refrigerante inflamable R290. Si el refrigerante rezuma y está expuesto a una fuente de ignición externa, existe el riesgo de incendio.

Advertencias

- Transporte y guarde el aparato en posición vertical. De lo contrario, podría dañar de forma irreparable el compresor. Deje el aparato en posición vertical durante al menos 24 horas antes de ponerlo en marcha.
- Apague y desenchufe el aparato antes de limpiarlo.
- Compruebe que el aparato genera un flujo de aire constante. Asegúrese de que las entradas y salidas de aire no se obstruyen.
- Instale el aparato sobre una superficie horizontal para evitar cualquier fuga.
- Toda persona que trabaja con el refrigerante debe tener un certificado válido actual de una autoridad reguladora acreditada por la industria, que autoriza su competencia para manejar los refrigerantes de manera segura.
- Deseche correctamente el aparato cuando deje de funcionar.
- Si no va a utilizar el aparato, guárdelo en un lugar bien ventilado.
- Guarde el aparato de manera que no se dañe.
- Las reparaciones deben ser realizadas por el fabricante o una empresa autorizada.
- No dañe ningún componente del circuito refrigerante. El refrigerante puede rezumar y no percibirse porque es inodoro.
- El mantenimiento y las reparaciones de refrigerantes inflamables deben llevarse a cabo bajo la supervisión de especialistas.

Indicaciones acerca de los espacios con conductos de refrigerante

- La instalación de conductos debe limitarse al mínimo.
- Asegúrese de no dañar el circuito de refrigeración.
- Los aparatos con refrigerantes inflamables no deben instalarse en una estancia no ventilada.
- Respete las regulaciones nacionales de gas.
- Las conexiones mecánicas deben ser fácilmente accesibles para poder realizar trabajos de mantenimiento.

INDICACIONES DE SEGURIDAD

Indicaciones especiales

- Para descongelar o limpiar, utilice solamente los productos recomendados por el fabricante.
- En ningún caso almacene el aparato en una estancia donde se encuentren fuentes de ignición de manera permanente (por ejemplo: llamas abiertas, un aparato a gas conectado o un radiador eléctrico encendido).
- En ningún caso perfore ni queme el aparato.
- Recuerde que el refrigerante puede ser inodoro.

Nota: Utilice el aparato solamente en estancias con un tamaño superior a X m² (véase tabla):

Modelo	X (m ²)
5000 BTU/h, 7000 BTU/h, 8000 BTU/h	10 m ²
9000 BTU/h, 10000 BTU/h, 10500 BTU/h	13 m ²
12000 BTU/h, 14000 BTU/h, 16000 BTU/h, 18000 BTU/h	18 m ²

Advertencias generales de seguridad

- El aparato se ha concebido para un uso en interiores.
- No utilice el aparato si debe repararse o si no se ha instalado correctamente.
- No utilice el aparato en las siguientes circunstancias:
 - cerca de fuentes de calor
 - en zonas donde se pueda salpicar aceite
 - en zonas expuestas a la luz directa del sol
 - en zonas donde puedan existir salpicaduras de agua
 - cerca de bañeras, en salas de lavandería, cerca de duchas o piscinas.
- No encaje los dedos ni objetos en los orificios de ventilación. Advierta especialmente a los niños de los peligros derivados.
- Asegúrese de que el aparato se mantenga en posición vertical durante el transporte y el almacenamiento para que el compresor se posicione correctamente.
- Apague el aparato y desconecte el enchufe de la toma de corriente antes de limpiarlo.
- Apague el aparato antes de reubicarlo y desconecte el enchufe de la toma de corriente. Mueva el aparato lentamente y con cuidado.

- No tape el aparato para evitar peligro de incendio.
- Todas las conexiones del ventilador deben cumplir con la normativa local de seguridad eléctrica. Si fuera necesario, infórmese sobre dicha normativa.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- Si el cable de alimentación está dañado, deberá ser reparado por el fabricante, el servicio de atención al cliente o por una persona igualmente cualificada para evitar riesgos.
- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales o con falta de experiencia y conocimiento siempre que hayan sido instruidos acerca del uso del aparato y hayan entendido su manipulación y los riesgos y peligros que este entraña. Los niños solo podrán limpiar el aparato y realizar labores de mantenimiento bajo supervisión.
- El aparato debe instalarse teniendo en cuenta las disposiciones nacionales de cableado.
- Tipo y tensión de los fusibles: T, 250 V CA, 2 A o superior.
- Contacte con el servicio de atención al cliente para la limpieza y mantenimiento del aparato.
- No tire del cable de alimentación y no lo deforme ni modifique ni lo sumerja en agua en ningún caso. Un manejo inadecuado de cable de alimentación puede suponer daños en el aparato y/o descargas eléctricas.
- Debe cumplirse la normativa nacional sobre gas.
- No bloquee en ningún caso los orificios de ventilación.
- No controle el aparato exclusivamente enchufándolo y desenchufándolo, pues pueden generarse descargas eléctricas o incendios por la generación de calor.
- Desconecte inmediatamente el enchufe de la toma de corriente si el aparato emite ruidos u olores extraños o sale humo.

Indicaciones para gestionar los daños

- En caso de daños en el aparato, contacte con el fabricante, con el servicio de atención al cliente o con una persona con una cualificación similar.
- Si detecta daños en el aparato, apáguelo y desconecte el enchufe de la toma de corriente; a continuación, contacte con el fabricante, el servicio de atención al cliente o una persona con una cualificación similar.
- El cable de alimentación debe contar con una toma a tierra.
- Si el cable de alimentación está dañado, el aparato debe apagarse para evitar daños y el enchufe debe desconectarse. El cable de alimentación deberá ser reparado por el fabricante, el servicio de atención al cliente o por una persona igualmente cualificada.

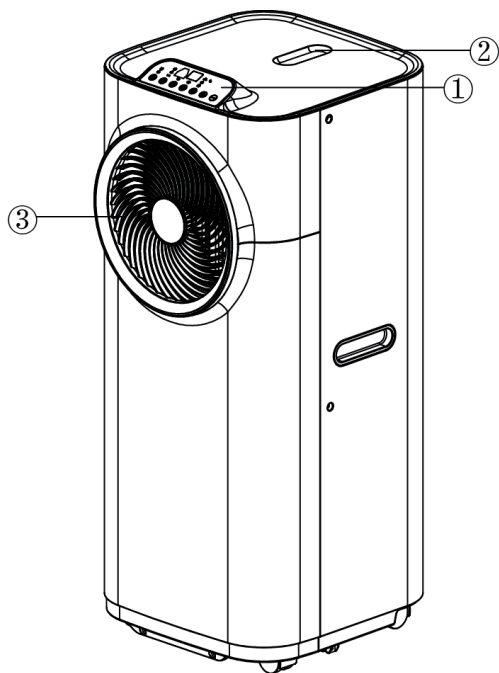


ADVERTENCIA

Riesgo de lesiones. Las reparaciones en el circuito del refrigerante solamente deben ser realizadas por personal especializado. No intente reparar el aparato usted mismo.

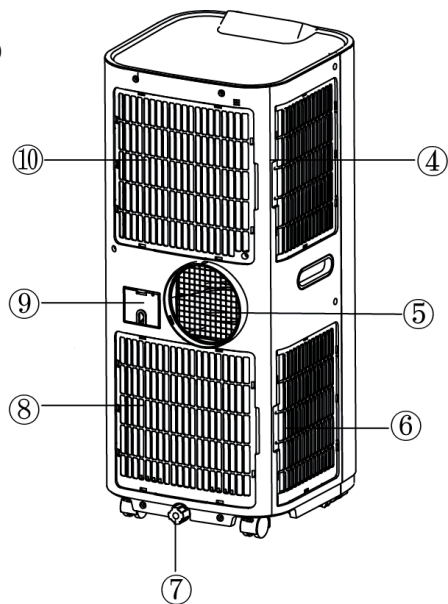
DESCRIPCIÓN GENERAL DEL APARATO

Parte frontal



- 1 Panel de control
- 2 Soporte (mando a distancia)
- 3 Salida del aire

Parte posterior



- 4 Entrada de aire
- 5 Salida del aire
- 6 Entrada de aire
- 7 Enchufe de agua/salida de agua
- 8 Entrada de aire
- 9 Almacenamiento de cables
- 10 Entrada de aire

Accesorios

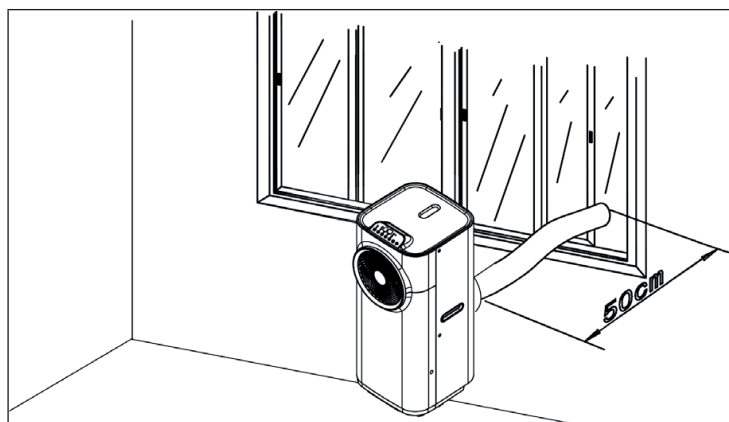
- 11 Adaptador
- pieza de conexión entre la unidad y la manguera de aire de escape
- 12 Conducto de salida de aire
- 13 Adaptador
- para insertar el tubo de salida de aire en un espaciador de ventana o en el hueco de la ventana (el espaciador de ventana no está incluido en el volumen de suministro)
- 14 Manguera de drenaje de agua (para el drenaje permanente del agua)
- 15 Filtro de carbón activo
- 16 Mando a distancia



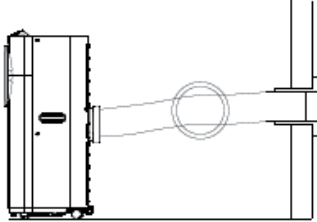
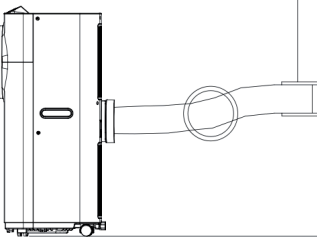
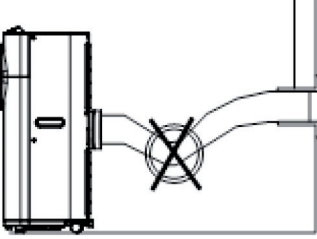
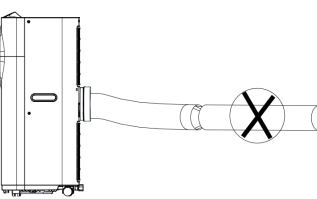
INSTALACIÓN

Antes de poner en marcha el aire acondicionado, debe instalar la manguera de escape para que el calor condensado de la unidad pueda ser descargado al exterior.

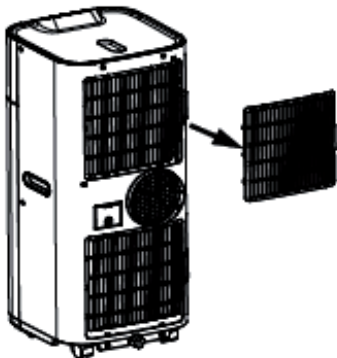
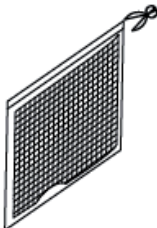
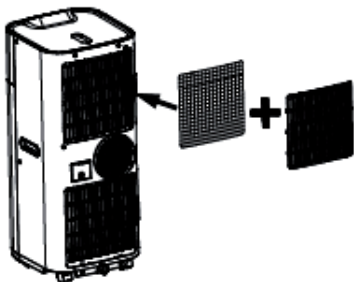
Para instalar la manguera de escape, pase el extremo de la manguera a través de una ventana existente y fíjela con el adaptador suministrado. Asegúrese de que la distancia entre la unidad y la ventana es de al menos 50 cm.



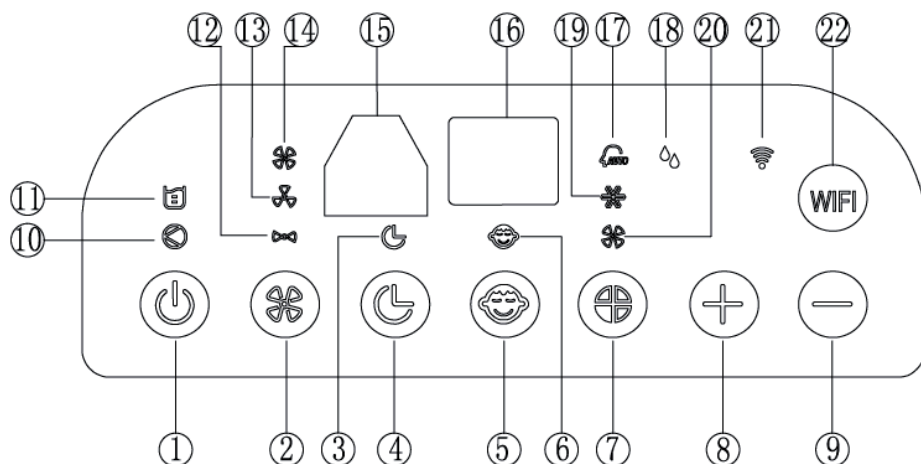
Instalación de la manguera de aire de escape

Utilice sólo la manguera suministrada y conecte la manguera de escape a la parte trasera del acondicionador de aire.	
Evite que la manguera de salida de aire se doble o se tuerza, de lo contrario el aire húmedo expulsado se acumulará y la unidad se sobrecalentará y se apagará. La posición correcta se muestra en las ilustraciones (derecha).	
La manguera puede extenderse desde 300 mm hasta 1500 mm, pero para obtener la máxima eficacia debe utilizarse la longitud más corta posible.	
Nota: la longitud del conducto de salida de aire se ha adaptado especialmente a las especificaciones de este aparato. No lo sustituya ni lo alargue con otro conducto de extracción, ya que esto podría provocar problemas en el funcionamiento del aparato.	

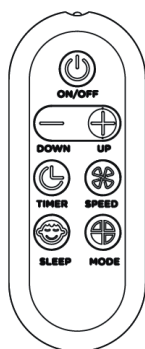
Instalación del filtro de carbón activado

Retire la cubierta de plástico del filtro del aparato.	 A line drawing of a rectangular air purifier unit. An arrow points from the front panel to a separate rectangular plastic cover, indicating it should be removed.
Retire el filtro de carbón activo de su embalaje.	 A line drawing of a rectangular activated carbon filter with a mesh-like texture. A small ribbon is tied around one corner, and it is shown being pulled away from its packaging.
Introduzca el filtro de carbón activado en el aparato. Vuelva a colocar el filtro de plástico en la unidad.	 A line drawing of the air purifier unit. An arrow points from the front panel to a separate rectangular plastic cover. To the right of the cover is a plus sign and another rectangular plastic cover, indicating the filter should be placed back in the unit.

PANEL DE CONTROL



- | | |
|---------------------------------------|--------------------------------------|
| 1 Botón ON/OFF | 12 Indicador nivel bajo ventilador |
| 2 Botón de velocidad del ventilador | 13 Indicador nivel medio ventilador |
| 3 Indicador de temporizador | 14 Indicador nivel alto ventilador |
| 4 Botón de temporizador | 15 Receptor IR mando a distancia |
| 5 Botón «Modo Nocturno» | 16 Pantalla |
| 6 Indicador «Modo Nocturno» | 17 Indicador modo automático |
| 7 Botón de modo | 18 Indicador modo deshumidificador |
| 8 Botón de temperatura [+] | 19 Indicación modo de refrigeración |
| 9 Botón de temperatura [-] | 20 Visualización modo del ventilador |
| 10 Visualización del modo compresor | 21 Mostrar Wifi |
| 11 Indicador «Depósito de agua lleno» | 22 Botón de modo Wifi |



Todas las funciones pueden realizarse también con el mando a distancia suministrado.

El mando a distancia necesita una pila CR2032 para funcionar.

FUNCIONAMIENTO

Encender/apagar el aparato

Pulse el botón de encendido/apagado, la unidad se inicia en modo automático.

Modo automático

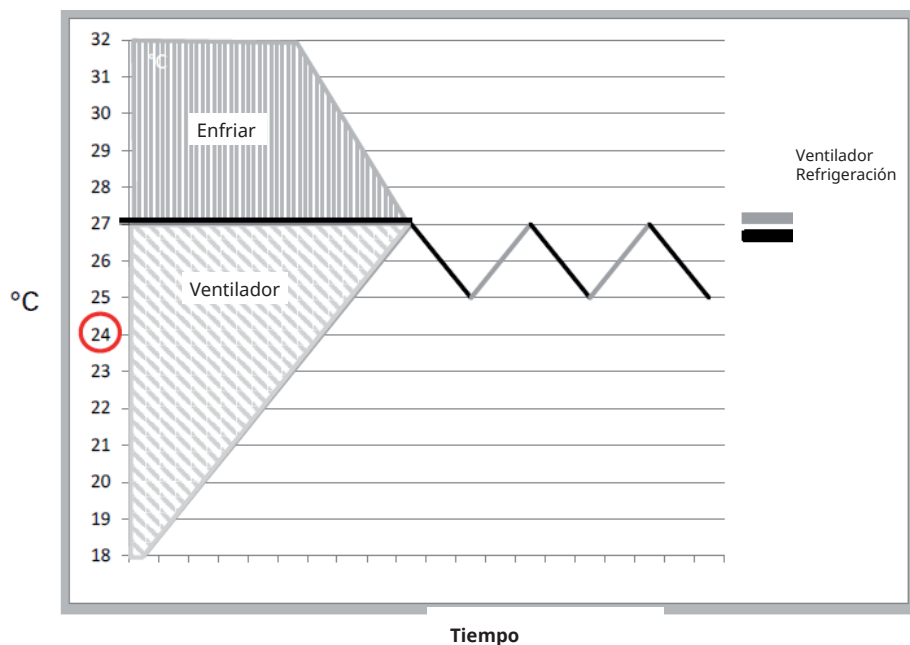
En modo automático, la unidad puede enfriar o ventilar en función de la temperatura ambiente y el ajuste de la consigna. La unidad está preconfigurada de la siguiente manera:

- Ajuste por defecto en modo automático: Si la temperatura ambiente es superior a 25 °C, la unidad está en modo de refrigeración automática y funciona según el punto de ajuste establecido (ajuste por defecto: 24 °C). Durante el funcionamiento, los indicadores "Modo automático" y "Modo refrigeración" se iluminan.
- En el modo de refrigeración automática, el ajuste de la velocidad del ventilador es ineficaz, la unidad selecciona la velocidad del ventilador automáticamente.
- Si la temperatura ambiente es inferior o igual a ($\leq$) 25 °C, la unidad funciona en modo de ventilador automático. Los indicadores "Modo automático" y "Modo ventilador" se iluminan. En el modo de ventilador automático, la velocidad del ventilador se puede ajustar manualmente.
- Las pantallas de las funciones actuales se iluminan simultáneamente. La pantalla muestra la temperatura ambiente de 0 °C a 50 °C.
- Para apagar el aparato, pulse de nuevo el botón de encendido/apagado.

Para prolongar la vida útil del compresor, espere al menos 3 minutos antes de volver a encenderlo si se apaga.

Ajuste de la consigna en modo de refrigeración automática 18-32 °C

Si ajusta el punto de ajuste a 24 °C, la unidad comienza a enfriar a 27 °C (punto de ajuste + 3 °C). Se enfría hasta los 25 °C (valor de consigna + 1 °C) y luego vuelve a pasar al modo ventilador (baja velocidad del ventilador).



Nota: El sistema de refrigeración se desconecta cuando la temperatura ambiente es inferior a la temperatura establecida. El ventilador sigue funcionando al nivel establecido. Si la temperatura ambiente sube por encima del valor ajustado, la refrigeración se pone en marcha de nuevo.

Configuración del modo/función

Pulse el botón de modo para seleccionar el modo de funcionamiento deseado:

- Modo automático
- Modo de refrigeración
- Modo ventilador
- Deshumidificación de aire (secar).

El indicador del modo seleccionado se ilumina.

Configurar la temperatura

1. Pulse los botones [+] y [-] para ajustar la temperatura deseada.
2. La pantalla muestra la temperatura que se ha ajustado al pulsar el botón [+] y [-]. De lo contrario, siempre muestra la temperatura ambiente.
3. La temperatura preestablecida en el modo de refrigeración es de 24 °C.

Configurar la velocidad del ventilador

1. Pulse el botón de velocidad del ventilador para ajustar la velocidad deseada: alta, media o baja. Los indicadores de velocidad alta, media o baja del ventilador se encienden simultáneamente.
2. Cuando el aparato está en modo automático, selecciona automáticamente la velocidad del ventilador en función de la temperatura ambiente (los indicadores correspondientes se iluminan). La tecla de velocidad del ventilador y las teclas [+] y [-] están desactivadas.

Configuración del temporizador

1. Pulse el botón del temporizador para ajustar el tiempo de funcionamiento deseado (de 1 a 24 horas), el indicador del temporizador se ilumina. Cuando se alcanza el tiempo establecido, el aparato se apaga automáticamente. Al pulsar el botón del temporizador, la pantalla muestra la(s) hora(s) que ha ajustado. Si no pulsa el botón de temporizador, el aparato continúa su funcionamiento.
2. Si se pulsa el botón del temporizador sin conectar las demás funciones, se puede preajustar el tiempo de funcionamiento del aparato. Por ejemplo, si ajusta el temporizador a "2", el aparato entrará en funcionamiento automáticamente después de 2 horas.

Modo sueño

1. Si pulsa el botón del modo de reposo en el modo de refrigeración, la temperatura ajustada se incrementa en 1 °C en la primera hora, en otro 1 °C en la segunda hora y luego se mantiene en esta temperatura.
2. En el modo nocturno, el ventilador funciona a la velocidad baja. Cuando se vuelve a pulsar el botón del modo de reposo, el ajuste de la temperatura y la velocidad del ventilador se restablecen a los valores ajustados originalmente.
3. La unidad se apaga automáticamente cuando la unidad ha estado en modo de reposo durante 12 horas.

Nota: Tenga en cuenta que el modo de reposo no está disponible cuando la unidad está funcionando en modo automático, modo ventilador o modo deshumidificación. Cuando la unidad funciona en modo de reposo, el ventilador se apaga al nivel más bajo.

Deshumidificación de aire (secar).

En el modo de deshumidificación (seco), no se puede ajustar la temperatura, el ventilador funciona a baja velocidad. Cuando la unidad funciona en modo de deshumidificación (en seco), la humedad extraída del aire se recoge en un depósito interior. Cuando el depósito de agua está lleno, el compresor y el motor se apagan automáticamente. Al mismo tiempo, se enciende el indicador "Depósito de agua lleno". Suena una alarma. Cuando el depósito esté lleno, drene el agua como se describe en el apartado "Drenaje del agua". También puede utilizar el aparato sin tener que vaciar el depósito tan a menudo utilizando el "vaciado de agua permanente", para ello consulte también el apartado "Vaciado de agua".

Modo TiO2

Un fotocatalizador es un material que funciona como catalizador (cambia la velocidad de una reacción química) cuando se expone a la luz. Es útil para combatir las bacterias, el moho y los malos olores. Esta función está diseñada para permanecer activada mientras la unidad esté encendida. Está ajustado por defecto y no se puede controlar a través del panel de control, el mando a distancia o la aplicación para smartphone.

Autodiagnóstico del aparato

Este aparato está dotado de una función de autodiagnóstico que le avisa de los fallos o averías que detecta en el curso de su funcionamiento normal. Cada error que el aparato detecta durante el autodiagnóstico es señalado por una pantalla: E1, E2, E3 o E5 (según la avería respectiva de la unidad). Si se produce una avería, póngase en contacto con el fabricante, el servicio de atención al cliente o una empresa especializada.

Función WiFi

Consulte el siguiente apartado: "Control del dispositivo a través del smartphone".

CONTROL DEL DISPOSITIVO POR SMARTPHONE

Si conecta el aparato a su red WLAN doméstica, podrá controlarlo cómodamente mediante la App correspondiente de Klarstein. La App le permite no solo controlar el aparato mediante su smartphone, sino que también le ofrece acceso a recetas y otra información adicional.

Proceda del siguiente modo para conectar su smartphone al dispositivo Klarstein.

1. Descargue primero la App de Klarstein escaneando el código QR con su smartphone (véase más abajo) o descárguelo directamente de la App Store o de Google Play.
2. Asegúrese de que su smartphone esté conectado a la misma red WiFi a la que debe conectarse su dispositivo Klarstein.
3. Abra la App de Klarstein.
4. Inicie sesión con su cuenta. Si aún no tiene una cuenta, regístrese en la aplicación Klarstein.
5. Siga las instrucciones que aparecerán en la app.

Descarga la aplicación

Utilice la función de escaneo de su teléfono para escanear el código QR y guarde la app en su smartphone.

Nota: La aplicación proporciona más información sobre cómo usar la aplicación y ayuda sobre cómo conectarse al dispositivo tan pronto como se abre por primera vez.

iOS	Android
	

Solución de problemas de conexión

Si su dispositivo Klarstein no se puede encontrar en la WLAN, verifique lo siguiente:

1. El aparato no está enchufado. Asegúrese de que su dispositivo esté conectado a un enchufe.
2. El aparato no se encuentra en modo sincronización. Asegúrese de que el indicador de WiFi (LED) parpadea en el panel de control del dispositivo inteligente, tal y como se describe en las instrucciones „Restablecer la configuración de WiFi“ de su dispositivo inteligente (las instrucciones en general se encuentran en el apartado „Conexión del dispositivo“).
3. El punto de acceso WiFi no funciona en 2,4 GHz. Asegúrese de que su punto de acceso funcione en la banda de 2,4 GHz y que tenga su propio SSID en la banda de 2,4 GHz. Si no está seguro de la banda operativa de su punto de acceso, comuníquese con su proveedor de Internet.

Importante: tenga en cuenta que si su enrutador WiFi tiene una banda dual, es decir, si funciona tanto en la banda de 2,4 GHz como en la de 5 GHz, separe los SSID para cada banda y use el SSID de 2,4 GHz para conectarse.

4. Supervise los ajustes Firewall de su red WiFi. Es posible que la configuración del Firewall de su red WiFi no permita que la aplicación Klarstein configure los ajustes de WiFi en su dispositivo inteligente. Asegúrese de que no está usando ninguna red WiFi pública, como por ejemplo de aeropuertos, otros hogares, empresas, etc.
5. Los diferentes datos de inicio de sesión en el teléfono inteligente y en la aplicación le aseguran de que los datos de inicio de sesión WiFi de la aplicación de Klarstein coincidan con los que está conectado su teléfono inteligente.

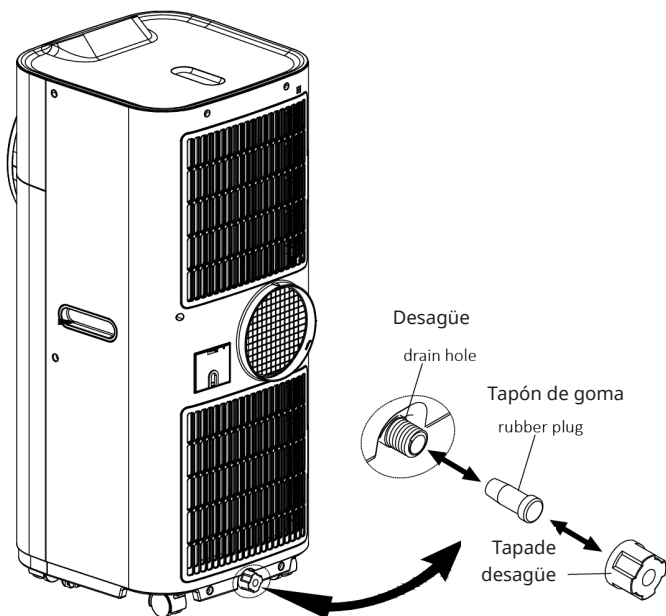
Si ha seguido todos los pasos anteriores y su teléfono inteligente aún no puede conectarse a la aplicación, envíenos un correo electrónico para obtener ayuda: appsupport@go-bbg.com

DESAGÜE

Cuando el aparato se encuentra en modo refrigeración, extrae el agua del aire. Cuando el depósito de agua está lleno, tanto el compresor como el motor se apagan y el aparato emite un zumbido. Pulse cualquier tecla para detener el zumbido. El indicador de "Depósito de agua lleno" parpadea.

Para reiniciar la función de refrigeración, vacíe el depósito de agua de la siguiente manera:

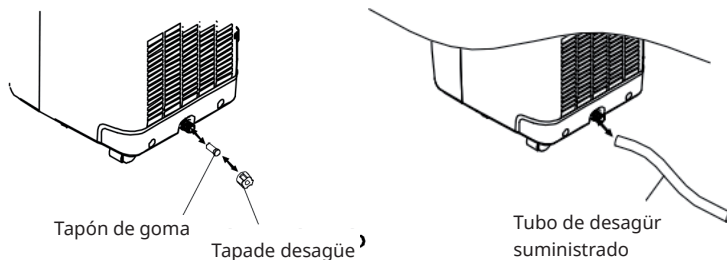
1. Apague el aire acondicionado y no lo mueva cuando el depósito de agua esté lleno.
2. Coloque un recipiente (por ejemplo, un cuenco de agua) debajo de la abertura de drenaje.
3. Retire el tapón de vaciado y el tapón de goma de la abertura de vaciado y deje que el agua salga.
4. Cuando el recipiente esté casi lleno, vuelva a colocar el tapón de goma en el orificio de drenaje y vacíe la bandeja de agua.
5. Repita el procedimiento hasta que el depósito esté completamente vacío.
6. Vuelva a colocar el tapón de goma y enrosque el tapón de vaciado.
7. Encienda el aparato. El indicador del depósito de agua lleno debería dejar de parpadear.



Drenaje permanente del agua

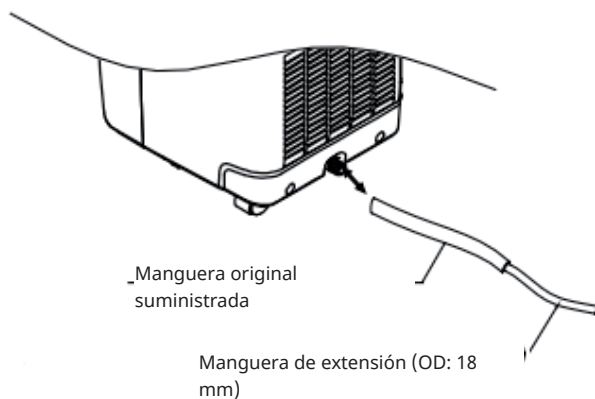
Si desea utilizar la máquina sin vaciar el depósito de agua, proceda como sigue:

1. Retire el tapón de vaciado y el tapón de goma y guárdelo bien para su uso posterior.
2. Conecte la manguera de drenaje suministrada a la abertura de drenaje como se muestra y guíe el otro extremo hacia un desagüe.
3. El tubo de desagüe puede alargarse mediante un conducto alargador y un conector adecuado.



Notas:

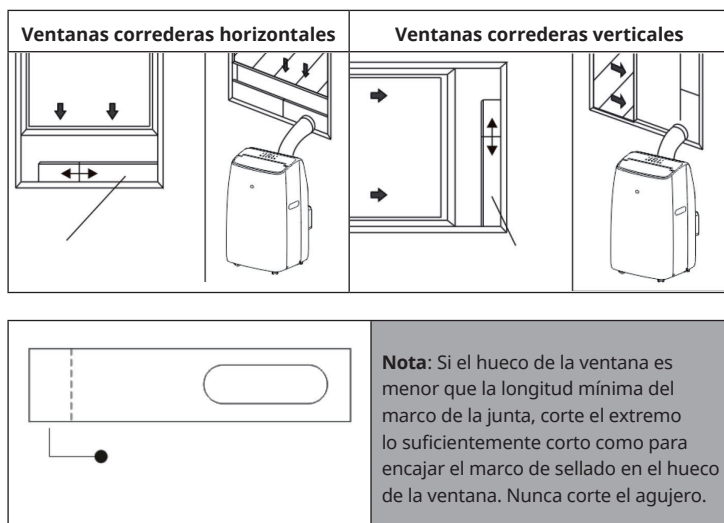
1. El desagüe debe estar al nivel de la salida de agua del aparato o por debajo del mismo.
2. El indicador "Depósito de agua lleno" no parpadea cuando el agua sale continuamente.
3. Si desea alargar el tubo de desagüe, puede conectarlo a otro conducto (diámetro exterior: 18 mm).



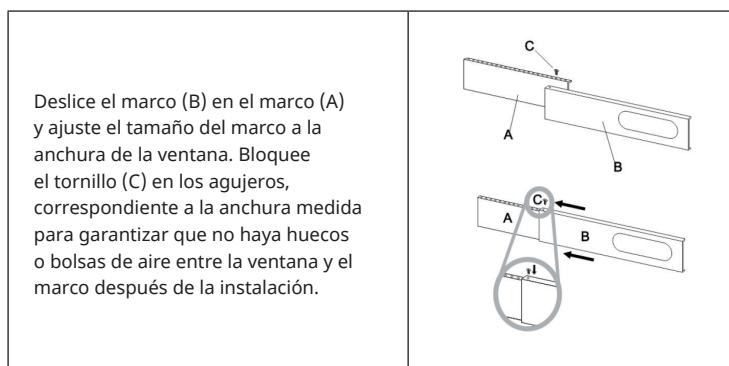
FIJACIÓN DE LA JUNTA DE LA VENTANA

Fijación para ventanas correderas

La junta de sellado de la ventana corredera ha sido diseñado para adaptarse a la mayoría de las ventanas verticales y horizontales estándar. Sin embargo, es posible que tenga que modificar algunos aspectos de la instalación para determinados tipos de ventanas. El marco de sellado se puede fijar con tornillos.



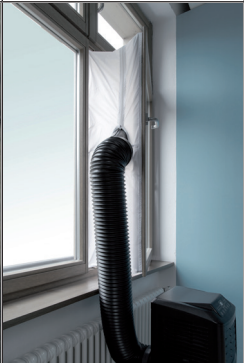
Ajuste del marco para ventanas correderas



Fijación de la junta para ventanas de apertura lateral o de techo

El montaje de la junta para ventana es sencillo. Puede montarla en una ventana de corredera o en una ventana abatible o una ventana de techo. Para la demostración, hemos seleccionado una ventana de corredera. Es especialmente apropiada para instalar el conducto de evacuación en una posición inferior.

El velcro se monta en tres de los lados abiertos. Se deja libre el lado que da al marco de la ventana. Limpiar y secar previamente el marco de la ventana para que el velcro se adhiera.

1	2	3
		
Pegue el velcro a la izquierda, en la parte superior e inferior del marco de la ventana. Se recomienda cortar el velcro en tiras para cada lado.	Pegue el velcro también en el lado interior de la ventana.	Pegue la junta para la ventana en el velcro del marco de la ventana (comenzar por arriba) y finalmente al velcro de la ventana. Introduzca el conducto de evacuación del climatizador en el orificio, cuyo ancho y alto puede ajustar con el cierre de cremallera.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Desconecte siempre el aire acondicionado de la red eléctrica antes de limpiarlo.
- Para aumentar la eficacia del acondicionador de aire, hay que limpiarlo regularmente.

Limpieza de la carcasa

- Para limpiar la carcasa utilice un paño suave y húmedo.
- No utilice productos químicos agresivos, gasolina, detergentes, paños tratados químicamente u otras soluciones de limpieza, Estos podría dañar la carcasa.

Limpieza del filtro

Utilice una aspiradora o golpee ligeramente el filtro para eliminar el polvo y la suciedad sueltos del filtro y, a continuación, aclárelo bien bajo el grifo (a una temperatura no superior a 40 °C). Deje que el filtro se seque completamente antes de volver a colocarlo.

Nota:No utilice nunca el aparato sin el filtro.

Almacenamiento de fin de temporada

- Vacíe el depósito de agua antes de hacer funcionar la unidad en modo sólo ventilador durante unas horas para secar completamente el interior de la unidad.
- Limpie o cambie el filtro.
- Desenchufe el cable de alimentación y guárdalo.
- Coloque la unidad en la caja o tapa original para guardarla.

DETECCIÓN Y REPARACIÓN DE ANOMALÍAS

Anomalía	Posible causa / solución
El acondicionador de aire no se pone en funcionamiento.	¿El aire acondicionado está conectado a la corriente?
	¿Hay un corte de luz?
	¿El indicador "Compresor"/"Depósito de agua lleno" parpadea?
	¿La temperatura ambiente es más baja que la temperatura configurada?
El aparato no se enfría como debería.	¿Hay luz solar directa? Dibuja las cortinas que pueda haber.
	¿Hay demasiadas ventanas o puertas abiertas?
	¿Hay demasiada gente en la sala?
	¿Existe otro aparato que genere calor en la habitación?
El dispositivo no parece tener ningún efecto.	¿El filtro tiene polvo, está sucio?
	¿Está bloqueada la entrada o la salida de aire?
	¿La temperatura ambiente es más baja que la temperatura que has seleccionado?
El aparato hace mucho ruido.	¿El aparato está colocado de forma desigual de modo que produce vibraciones?
	¿El suelo bajo el aparato es irregular?
El compresor no funciona.	Es posible que la protección contra el sobrecalentamiento del compresor esté activada. Sólo hay que esperar a que baje la temperatura.

Nota: Nunca intente reparar o desmontar la unidad usted mismo.

RETIRADA DEL APARATO



Si en su país existe una disposición legal relativa a la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos, este símbolo estampado en el producto o en el embalaje advierte que no debe eliminarse como residuo doméstico. En lugar de ello, debe depositarse en un punto de recogida de reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Una gestión adecuada de estos residuos previene consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud de las personas. Puede consultar más información sobre el reciclaje y la eliminación de este producto contactando con su administración local o con su servicio de recogida de residuos.

Este producto contiene baterías. Si en su país existe una disposición legal relativa a la eliminación de baterías, estas no deben eliminarse como residuo doméstico. Infórmese sobre la normativa vigente relacionada con la eliminación de baterías. Una gestión adecuada de estos residuos previene consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud de las personas.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD



Fabricante:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín, Alemania.

Importador para Gran Bretaña:

Berlin Brands Group UK Ltd
PO Box 1145
Oxford, OX1 9UW
United Kingdom

Por la presente, Chal-Tec GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico Kraftwerk Eco Smart es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: use.berlin/10040189

Gentile cliente,

La ringraziamo per l'acquisto del dispositivo. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti indicazioni e di seguirle per prevenire eventuali danni. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni scaturiti da una mancata osservanza delle avvertenze di sicurezza e da un uso improprio del dispositivo. Scansionare il seguente codice QR per accedere al manuale d'uso più recente e ricevere informazioni sul prodotto.



INDICE

Avvertenze sul refrigerante R290	94
Avvertenze di sicurezza	95
Descrizione del dispositivo	97
Installazione	98
Pannello di controllo	101
Utilizzo	102
Gestione tramite smartphone	106
Scarico dell'acqua	108
Installare la guarnizione	110
Pulizia e manutenzione	112
Ricerca e correzione degli errori	113
Smaltimento	114
Dichiarazione di conformità	114

DATI TECNICI

Numero articolo	10040189, 10040190
Alimentazione	220-240 V ~ 50 Hz
Potenza	1060 W
Potenza di raffreddamento	11 500 BTU/3,3 kW
Flusso d'aria (max.)	388 m³/h
Potenza deumidificante	33,5 l/h
Refrigerante	R290/240 g
Standard WiFi	802.11 b/g/n
Frequenza WiFi	2,4 GHz
Potenza di trasmissione WiFi (max.)	20 dBm

AVVERTENZE SUL REFRIGERANTE R290



ATTENZIONE

Pericolo d'incendio! Questo dispositivo contiene il refrigerante infiammabile R290. Se fuoriesce refrigerante e viene esposto a una fonte d'ignizione, potrebbe esserci il rischio d'incendio.

Avvertenze

- Il climatizzatore deve essere conservato e trasportato in verticale, altrimenti possono risultare danni irreparabili al compressore. Lasciare il dispositivo in posizione verticale per almeno 24 ore prima di metterlo in funzione.
- Spegnerne il dispositivo e staccare la spina prima di pulirlo.
- Assicurarsi che il dispositivo generi un flusso d'aria costante e che i punti d'ingresso e uscita dell'aria non siano bloccati!
- Utilizzare il dispositivo su un fondo orizzontale per evitare perdite.
- Ogni persona che opera sul circuito del refrigerante deve essere provvista di un certificato attualmente valido, ottenuto da un'autorità di valutazione accreditata dall'industria. Questo garantisce la loro competenza e la sicurezza nella gestione dei refrigeranti in accordo con specifiche di valutazione riconosciute dall'intero settore.
- Quando il dispositivo smette di funzionare, smaltirlo in modo adeguato.
- Se non viene utilizzato, conservare il dispositivo in un luogo ben ventilato.
- Stoccare il dispositivo in modo tale da non danneggiarlo.
- Le riparazioni devono essere eseguite dal produttore o da un'azienda tecnica autorizzata.
- Non danneggiare componenti del circuito del refrigerante. La fuoriuscita di refrigerante potrebbe non essere notata, dato che è inodore.
- Manutenzione e riparazioni devono essere realizzate con l'ausilio di specialisti nell'utilizzo di refrigeranti infiammabili.

Informazioni per locali con condotti di refrigerante

- Ridurre al minimo le tubature.
- Assicurarsi di non danneggiare le tubature.
- I dispositivi con refrigeranti infiammabili devono essere installati solo in ambienti ben ventilati.
- Rispettare le normative nazionali relative al gas.
- Tutti i collegamenti meccanici devono essere accessibili per scopi di manutenzione.

AVVERTENZE DI SICUREZZA

Avvertenze speciali

- Utilizzare solo il prodotto consigliato dal produttore per pulire o sbrinare.
- Non riporre assolutamente il dispositivo in un locale in cui ci sono fonti di ignizione (ad es. fiamme libere, un dispositivo a gas acceso o un dispositivo elettrico di riscaldamento acceso).
- Non infilzare o bruciare il dispositivo.
- Tenere presente che il refrigerante potrebbe essere inodore.

Nota: utilizzare il dispositivo solo in locali con superficie maggiore di X m² (v. tabella).

Modello	X (m ²)
5000 BTU/h, 7000 BTU/h, 8000 BTU/h	10 m ²
9000 BTU/h, 10000 BTU/h, 10500 BTU/h	13 m ²
12000 BTU/h, 14000 BTU/h, 16000 BTU/h, 18000 BTU/h	18 m ²

Avvertenze generali di sicurezza

- Il dispositivo è adatto solo all'uso in locali al chiuso.
- Non utilizzare il dispositivo se deve essere riparato o se non è stato installato correttamente.
- Non utilizzare il dispositivo nelle seguenti aree:
 - Vicino a fonti di calore
 - In aree dove possono esserci schizzi di olio
 - In aree esposte direttamente al sole
 - In aree dove possono esserci schizzi d'acqua
 - Vicino a vasche, in lavanderie, vicino a docce o piscine.
- Non inserire dita o oggetti nelle aperture di ingresso e uscita dell'aria. Avvertire in particolare i bambini del pericolo.
- Assicurarsi che il dispositivo sia in verticale quando lo si sposta e lo si ripone, in modo che il compressore sia posizionato correttamente.
- Spegnerne il dispositivo e staccare la spina prima della pulizia.
- Spegnerne il dispositivo e spegnere la spina prima di spostarlo. Muovere il dispositivo lentamente e con cura.

- Per evitare incendi, non coprire il dispositivo.
- Tutti i collegamenti del dispositivo devono essere conformi alle normative locali per la sicurezza elettrica. Se necessario, informarsi su queste normative.
- Tenere sotto controllo i bambini, in modo che non giochino con il dispositivo.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere riparato dal produttore, dal servizio di assistenza ai clienti o da una persona con qualifica equivalente, in modo da evitare danni.
- Il dispositivo può essere utilizzato da bambini a partire da 8 anni e persone con limitate capacità fisiche, psichiche e percettive o con esperienza e conoscenza insufficienti solo se sono stati istruiti in precedenza sulle modalità di utilizzo sicuro da parte di una persona responsabile del loro controllo e comprendono i rischi connessi. La pulizia e la manutenzione del dispositivo possono essere realizzate da bambini solo con il dovuto controllo.
- Il dispositivo deve essere installato conformemente alle normative nazionali di cablaggio.
- Tipologia e tensione dei fusibili: T, 250 v AC, 2 A o più
- Per la pulizia e la manutenzione del dispositivo, contattare il servizio di assistenza ai clienti.
- Non tirare il cavo di alimentazione, non deformarlo o modificarlo e non immergerlo assolutamente in acqua. Una gestione errata del cavo può causare danni al dispositivo e/o folgorazioni.
- Devono essere rispettate le normative nazionali relative al gas.
- Non bloccare assolutamente le aperture di ventilazione.
- Non utilizzare il dispositivo esclusivamente attaccando e staccando la spina, altrimenti possono risultare folgorazioni o incendi a causa della produzione di calore.
- Staccare subito la spina se compaiono rumori insoliti, strani odori o fumo.

Avvertenze sulla gestione di eventuali danni

- In caso di danni, contattare il produttore, il servizio di assistenza ai clienti o una persona con qualifica equivalente.
- Se ci sono danni, spegnere il dispositivo, staccare la spina e contattare il produttore, il servizio di assistenza ai clienti o una persona con qualifica equivalente.
- Il cavo deve essere dotato di una messa a terra sicura.
- Per evitare danni, se il cavo di alimentazione è danneggiato, è necessario spegnere il dispositivo, staccare la spina e il cavo deve essere sostituito dal produttore, dal servizio di assistenza ai clienti o da una persona con qualifica equivalente.

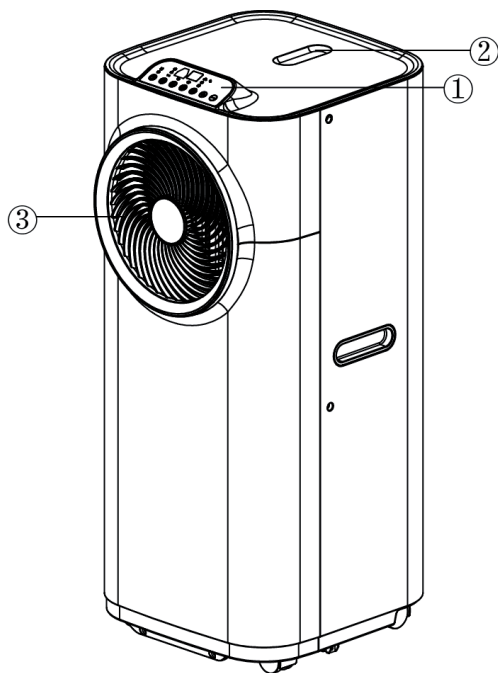


AVVERTENZA

Pericolo di lesione! Le riparazioni al circuito del refrigerante possono essere realizzate solo da personale tecnico qualificato. Non cercare assolutamente di effettuare riparazioni in modo autonomo!

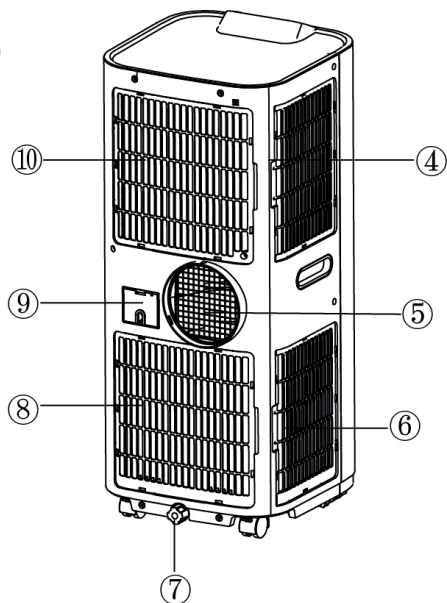
DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

Lato anteriore



- 1 Pannello di controllo
- 2 Supporto per il telecomando
- 3 Uscita dell'aria

Lato posteriore



- 4 Ingresso dell'aria
- 5 Uscita dell'aria
- 6 Ingresso dell'aria
- 7 Tappo per l'acqua/uscita dell'acqua
- 8 Ingresso dell'aria
- 9 Stoccaggio dei cavi
- 10 Ingresso dell'aria

Accessori

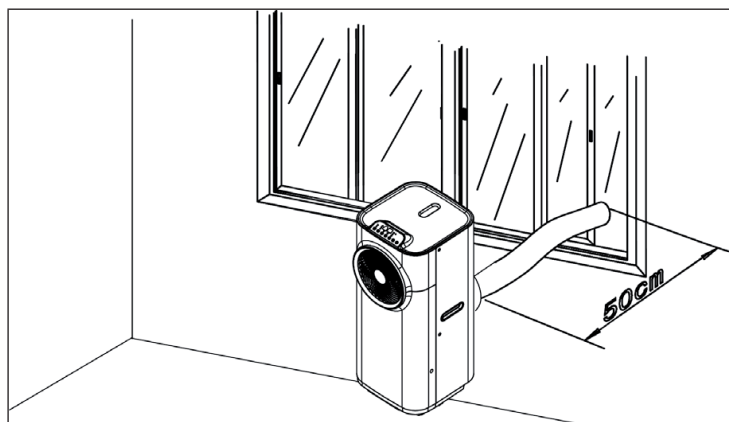
- 11 Adattatore
- connettore tra dispositivo e tubo di scarico dell'aria
- 12 Tubo di scarico dell'aria
- 13 Adattatore
- per inserire il tubo di scarico dell'aria in un distanziatore sulla finestra o nell'apertura della finestra (il distanziatore della finestra non è incluso nella fornitura)
- 14 Tubo di scarico dell'acqua (per lo scarico permanente dell'acqua)
- 15 Filtri ai carboni attivi
- 16 Telecomando



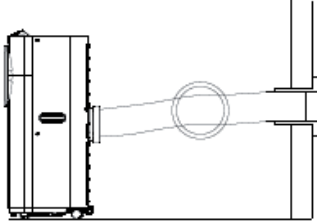
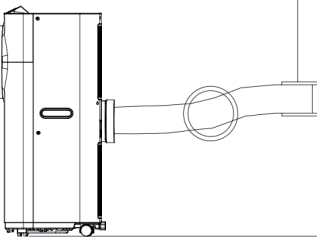
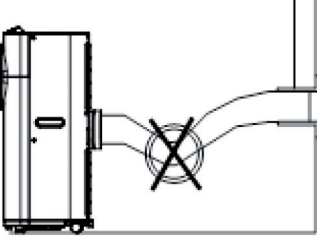
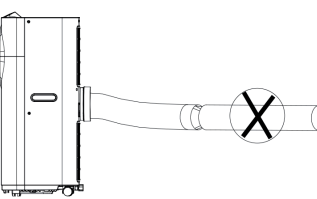
INSTALLAZIONE

Prima di mettere in funzione il climatizzatore, installare il tubo di scarico dell'aria in modo che il calore condensato dal dispositivo possa essere convogliato all'esterno.

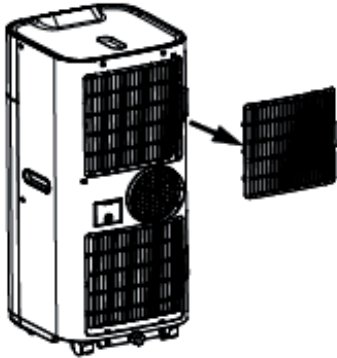
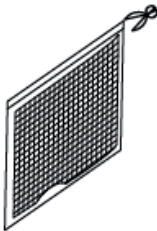
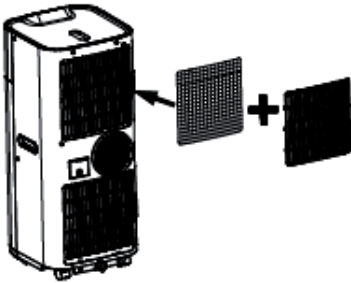
Per installare il tubo di scarico dell'aria, far passare l'estremità del tubo attraverso una finestra a disposizione e fissarlo con l'adattatore fornito. Assicurarsi che la distanza tra il dispositivo e la finestra sia di almeno 50 cm.



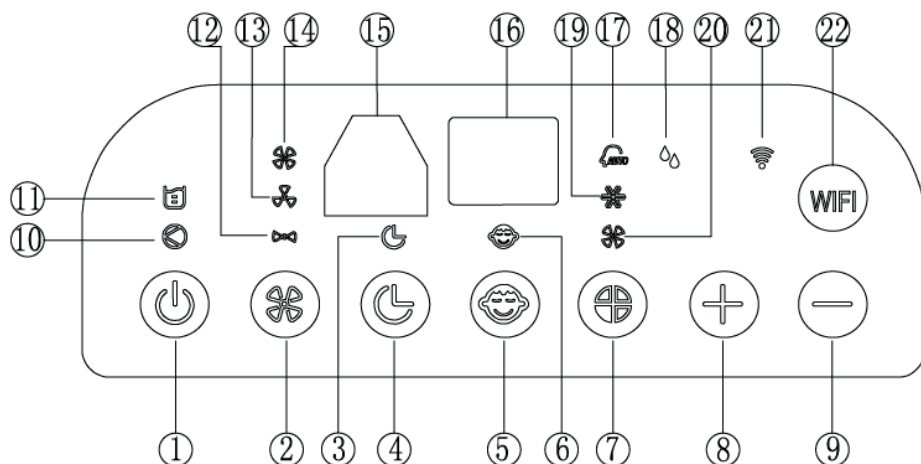
Installazione del tubo di scarico dell'aria

Utilizzare solo il tubo di scarico in dotazione e fissarlo al lato posteriore del climatizzatore.	
Evitare pieghe e curvature nel tubo di scarico, altrimenti l'aria umida espulsa si accumula, il dispositivo si surriscalda e si spegne. Nelle immagini (a destra) viene mostrato il posizionamento corretto.	
Il tubo può essere esteso da 300 mm a 1500 mm, ma per la massima efficienza dovrebbe essere più corto possibile.	
Nota: la lunghezza del tubo di scarico dell'aria è adattata appositamente alle specifiche del dispositivo. Non sostituire il tubo e non allungarlo con un altro presente in casa, altrimenti potrebbero esserci malfunzionamenti!	

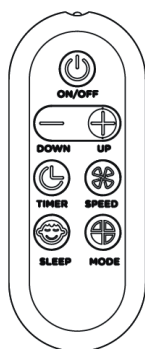
Installazione del filtro ai carboni attivi

Rimuovere il filtro di plastica dal dispositivo.	 A line drawing of a rectangular air purifier. An arrow points from the front panel to a separate rectangular plastic filter, indicating its removal.
Togliere il filtro ai carboni attivi dal sacchetto di plastica.	 A line drawing of a rectangular activated carbon filter with a mesh-like texture. A small ribbon is tied to the top right corner, and it is shown being pulled away from its plastic packaging.
Inserire il filtro ai carboni attivi nel dispositivo. Riposizionare il filtro di plastica nel dispositivo.	 A line drawing of the air purifier. An arrow points from the front panel to a separate rectangular plastic filter. To the right of the plastic filter is a plus sign (+) followed by a separate rectangular activated carbon filter, indicating they are to be inserted together.

PANNELLO DI CONTROLLO



- | | |
|---|---|
| 1 Tasto on/off | 12 Indicazione ventola velocità bassa |
| 2 Tasto livello ventola | 13 Indicazione ventola velocità media |
| 3 Indicazione timer | 14 Indicazione ventola velocità alta |
| 4 Tasto timer | 15 Ricevitore IR per il telecomando |
| 5 Tasto modalità notturna | 16 Display |
| 6 Indicazione modalità notturna | 17 Indicazione modalità automatica |
| 7 Tasto modalità | 18 Indicazione modalità deumidificante |
| 8 Tasto temperatura [+] | 19 Indicazione modalità di raffreddamento |
| 9 Tasto temperatura [-] | 20 Indicazione modalità di ventilazione |
| 10 Indicazione modalità del compressore | 21 Indicazione WiFi |
| 11 Indicazione "Serbatoio pieno" | 22 Tasto modalità WiFi |



Tutte le funzioni possono essere gestite anche con il telecomando in dotazione.

Il telecomando richiede una batteria CR2032 per il funzionamento.

UTILIZZO

Accendere/spegnere il dispositivo

Premendo il tasto on/off, il dispositivo si avvia in modalità automatica.

Modalità automatica

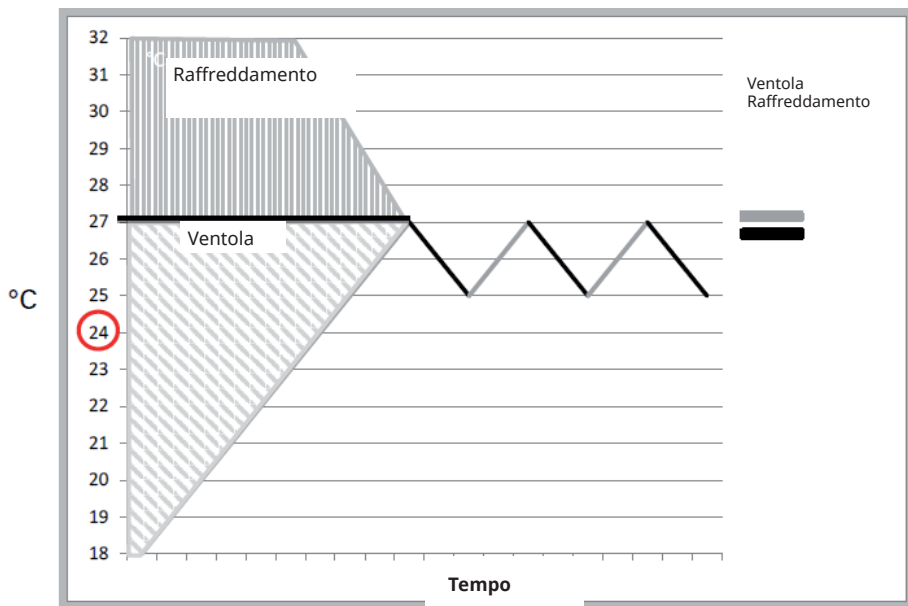
In modalità automatica, il dispositivo può raffreddare o ventilare a seconda della temperatura ambiente e dell'impostazione del valore da raggiungere. Le impostazioni predefinite del dispositivo sono le seguenti:

- Impostazione predefinita in modalità automatica: se la temperatura ambiente è superiore a 25 °C, il dispositivo si trova in modalità di raffreddamento automatico e funziona in base al valore da raggiungere impostato (impostazione predefinita: 24 °C). Durante il funzionamento, si accendono le indicazioni "Modalità automatica" e "Modalità di raffreddamento".
- In modalità di raffreddamento automatico, l'impostazione della velocità della ventola non è attiva e il dispositivo seleziona automaticamente un livello per la ventilazione.
- Se la temperatura ambiente è inferiore o uguale a ($\leq$) 25 °C, il dispositivo funziona in modalità di ventilazione automatica. Si accendono le indicazioni "Modalità automatica" e "Modalità di ventilazione". In modalità di ventilazione automatica, la velocità della ventola può essere impostata manualmente.
- Al contempo si accendono le indicazioni delle funzioni correnti. Il display mostra la temperatura ambiente da 0 °C a 50 °C.
- Premere di nuovo on/off per spegnere il dispositivo.

Nota: per prolungare la vita utile del compressore, dopo aver spento il dispositivo, attendere almeno 3 minuti prima di riaccenderlo.

Impostare il valore da raggiungere in modalità di raffreddamento automatico 18-32 °C

Se si imposta il valore su 24 °C, il dispositivo inizia a raffreddare a una temperatura di 27 °C (valore da raggiungere + 3 °C). Raffredda l'ambiente fino a 25 °C (valore da raggiungere + 1 °C) e poi passa di nuovo alla modalità di ventilazione (velocità della ventola bassa).



Nota: il sistema di raffreddamento si spegne se la temperatura ambiente è inferiore a quella impostata. La ventola continua a funzionare al livello impostato. Se la temperatura ambiente sale oltre il valore impostato, viene riavviato il raffreddamento.

Impostare la funzione/modalità

Premere il tasto delle modalità per scegliere quella desiderata.

- Modalità automatica
- Modalità di raffreddamento
- Modalità di ventilazione
- Modalità di deumidificazione

L'indicazione della modalità selezionata si accende.

Impostare la temperatura

1. Premere i tasti [+] e [-] per impostare la temperatura desiderata.
2. Quando si premono i tasti [+] e [-], il display mostra la temperatura impostata. Altrimenti, mostra sempre la temperatura ambiente.
3. La temperatura predefinita in modalità di raffreddamento per questo dispositivo è di 24 °C.

Impostare il livello della ventola

1. Premere il tasto del livello della ventola per impostarlo su alto, medio o basso. Al contempo si accendono le indicazioni per la velocità alta, media o bassa della ventola.
2. Quando il dispositivo è in modalità automatica, seleziona automaticamente la velocità della ventola in base alla temperatura ambiente (le relative indicazioni si accendono). Il tasto del livello della ventola e i tasti [+] e [-] sono disattivati.

Impostare il timer

1. Premere il tasto del timer per impostare la durata di funzionamento desiderata (da 1 a 24 ore) e si accende l'indicazione del timer. Non appena viene raggiunta l'ora impostata, il dispositivo si spegne automaticamente. Se si preme il tasto del timer, il display mostra le ore impostate. Se non si preme il tasto del timer, il dispositivo resta continuamente in funzione.
2. Se si preme il tasto del timer senza attivare le altre funzioni, è possibile preimpostare la durata di funzionamento del dispositivo. Per esempio, se si imposta il timer su "2", il dispositivo entrerà automaticamente in funzione dopo 2 ore.

Modalità notturna

1. Se si preme il tasto della modalità notturna in modalità di raffreddamento, la temperatura impostata viene aumentata di 1 °C nella prima ora, di un altro grado nella seconda ora e poi mantenuta a questo livello.
2. In modalità notturna, la ventola funziona al livello più basso. Se si preme di nuovo il tasto della modalità notturna, l'impostazione della temperatura e il livello di ventilazione tornano ai valori impostati in origine.
3. Il dispositivo si spegne automaticamente dopo 12 ore di funzionamento in modalità notturna.

Nota: tenere presente che la modalità notturna non è disponibile se il dispositivo è in funzione in modalità automatica, modalità di ventilazione o modalità di deumidificazione. Se il dispositivo è in funzione in modalità notturna, la ventola diminuisce la velocità fino al livello minimo.

Modalità di deumidificazione

In modalità di deumidificazione, la temperatura non può essere regolata e la ventola funziona a bassa velocità. Quando il dispositivo è in funzione in modalità di deumidificazione, l'umidità estratta dall'aria viene raccolta in un serbatoio interno. Quando il serbatoio è pieno, il compressore e il motore si arrestano automaticamente. Al contempo si accende l'indicazione "Serbatoio pieno". Viene emesso un allarme. Quando il serbatoio è pieno, scaricare l'acqua come descritto nel capitolo "Scarico dell'acqua". Si può anche usare il dispositivo senza svuotare il serbatoio così spesso usando lo "Scarico permanente dell'acqua". V. anche a tal fine il capitolo "Scarico dell'acqua".

Modalità TiO2 (fotocatalizzatore)

Un fotocatalizzatore è un materiale che funziona come catalizzatore (cambia la velocità di una reazione chimica) quando è esposto alla luce. È utile per combattere batteri, muffa e cattivi odori. Questa funzione è progettata per rimanere attiva finché è acceso il dispositivo. È impostata di default e non può essere gestita tramite il pannello di controllo, il telecomando o l'app per smartphone.

Autodiagnosi

Questo dispositivo è dotato di una funzione di autodiagnosi che avverte di eventuali guasti o malfunzionamenti rilevati nel corso del suo normale funzionamento. Ogni errore che il dispositivo rileva durante l'autodiagnosi è segnalato da un avviso: E1, E2, E3 o E5 (secondo il rispettivo malfunzionamento del dispositivo). In caso di malfunzionamento, si prega di contattare il produttore, il servizio di assistenza ai clienti o un'azienda specializzata.

Funzione WiFi

V. il capitolo seguente: "Controllo del dispositivo con smartphone".

GESTIONE TRAMITE SMARTPHONE

Se si collega l'apparecchio al WiFi, è possibile gestirlo comodamente con la relativa applicazione Klarstein. L'app non solo consente di controllare l'apparecchio da remoto dal proprio smartphone, ma consente anche di accedere a ricette e ad altre informazioni.

Per collegare il telefono al dispositivo Klarstein, procedere come segue:

1. Per prima cosa scaricare l'app Klarstein scansionando il codice QR con lo smartphone (vedere sotto) o scaricarla direttamente dall'App Store o da Google Play.
2. Accertarsi che lo smartphone sia connesso alla stessa rete WiFi a cui deve collegarsi il dispositivo Klarstein.
3. Aprire l'applicazione Klarstein.
4. Accedere con il proprio account. Se non si possiede ancora un account, registrarsi nell'app Klarstein.
5. Seguire le istruzioni contenute nell'App.

App-Download

Utilizzare la funzione di scansione del telefono per eseguire la scansione del codice QR e salvare l'applicazione sullo smartphone.

Nota: L'applicazione fornisce ulteriori informazioni su come utilizzarla e su come connettersi al dispositivo non appena viene aperta per la prima volta.

iOS	Android
	

Correzione degli errori in caso di problemi di connessione

Se non è possibile trovare il dispositivo Klarstein nella rete Wi-Fi, controllare i seguenti punti:

1. La spina non è collegata. Assicurarsi che il dispositivo sia collegato a una presa elettrica.
2. Il dispositivo non si trova in modalità di accoppiamento. Assicurarsi che l'indicazione Wi-Fi (LED) sul pannello di controllo del dispositivo smart lampeggi come descritto alla voce „Resetare le impostazioni Wi-Fi“ del dispositivo smart in questione (indicazioni a riguardo possono essere normalmente trovate alla voce „Connessione dei dispositivi“).
3. Il punto di accesso Wi-Fi non opera sulla banda da 2,4 GHz. Assicurarsi che il punto di accesso utilizzato operi sulla banda da 2,4 GHz e che sia disponibile un SSID personale sulla banda da 2,4 GHz. Se non si è sicuri del tipo di banda del punto di accesso, rivolgersi al fornitore di Internet.

Importante: tenere presente che se il router Wi-Fi è dotato di dualband e opera dunque sia sulla banda da 2,4 GHz che su quella da 5 GHz, è necessario dividere gli SSID per ogni banda e utilizzare per il collegamento l'SSID della banda da 2,4 GHz.

4. Controllare le impostazioni del firewall della rete Wi-Fi. L'impostazione del firewall della rete Wi-Fi potrebbe non permettere alla app Klarstein di configurare le impostazioni Wi-Fi sul dispositivo smart. Assicurarsi di non utilizzare reti Wi-Fi pubbliche, come ad es. presso aeroporti, hotel, aziende, ecc.
5. Diversi dati di registrazione su smartphone e app. Assicurarsi che i dati di registrazione Wi-Fi inseriti nella app Klarstein corrispondano a quelli con cui è collegato lo smartphone.

Se sono stati rispettati i punti citati in precedenza e lo smartphone continua a non connettersi alla app, si prega di inviare un'email al seguente indirizzo per ricevere supporto: appsupport@go-bbg.com.

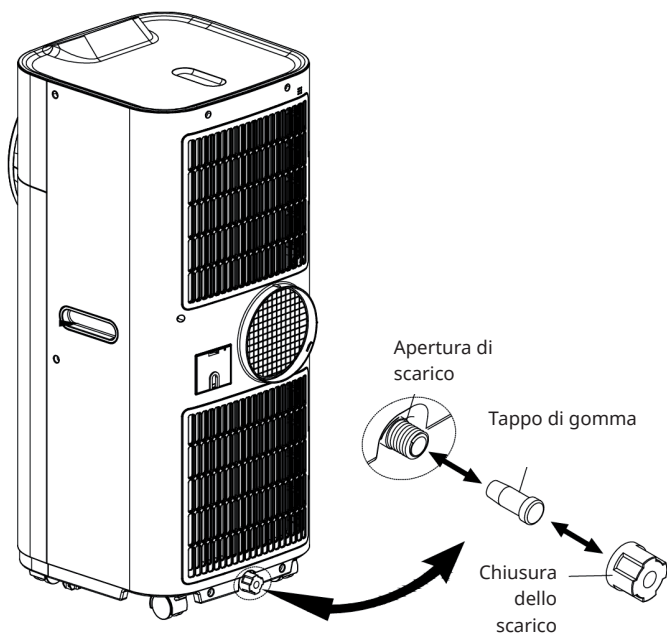
SCARICO DELL'ACQUA

Durante il processo di raffreddamento, il dispositivo rimuove acqua dall'aria umida.

Quando il serbatoio dell'acqua è pieno, sia il compressore che il motore si spengono e il dispositivo emette un segnale acustico. Premere un tasto qualsiasi per disattivare il segnale acustico. L'indicazione "Serbatoio pieno" lampeggia.

Per riattivare la funzione di raffreddamento, svuotare il serbatoio in questo modo:

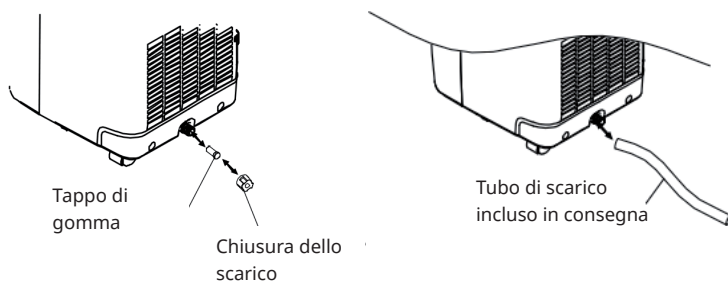
1. Spegnerne il climatizzatore e non spostarlo se il serbatoio è pieno.
2. Posizionare un contenitore (ad es. una bacinella) sotto l'apertura di scarico.
3. Rimuovere la chiusura dello scarico e il tappo di gomma dall'apertura e lasciar scorrere l'acqua.
4. Quando il contenitore è quasi pieno, rimettere il tappo sull'apertura di scarico e svuotare la bacinella.
5. Ripetere la procedura fino a quando il dispositivo è vuoto.
6. Riposizionare il tappo di gomma e riavvitare la chiusura dello scarico.
7. Accendere il dispositivo. L'indicazione del serbatoio pieno o quella del compressore non dovrebbe lampeggiare più.



Scarico permanente dell'acqua

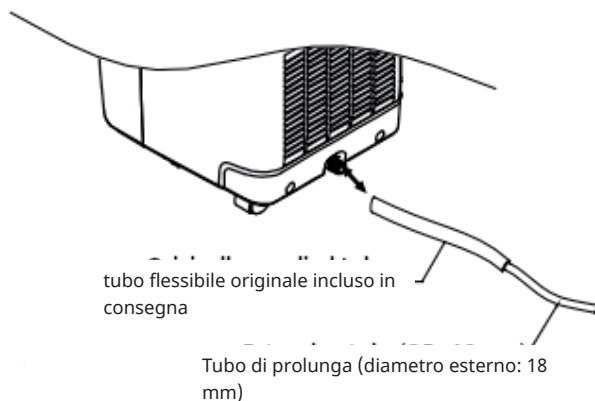
Se si desidera utilizzare il dispositivo senza dover svuotare il serbatoio, procedere come segue:

1. Rimuovere la chiusura dello scarico e il tappo di gomma e conservarlo per riutilizzarlo successivamente:
2. Collegare il tubo di scarico in dotazione all'uscita dell'acqua come mostrato in immagine e condurre l'altra estremità in uno scarico.
3. Il tubo di scarico può essere allungato usando una prolunga con un connettore adeguato.



Note:

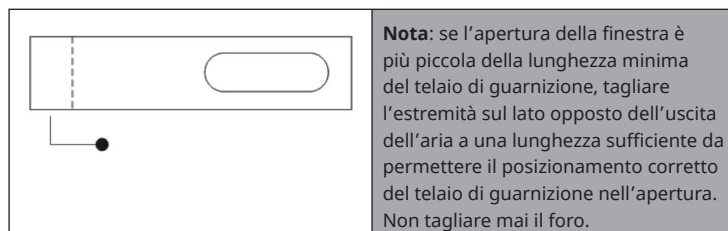
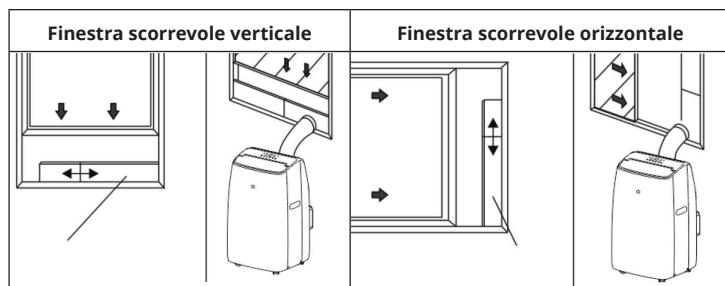
1. Lo scarico deve essere alla stessa altezza o al di sotto dell'uscita dell'acqua del dispositivo.
2. L'indicazione "Serbatoio pieno" non funziona in caso di scarico permanente.
3. Per allungare il tubo di scarico, è possibile collegarlo ad un altro tubo (diametro esterno di 18 mm).



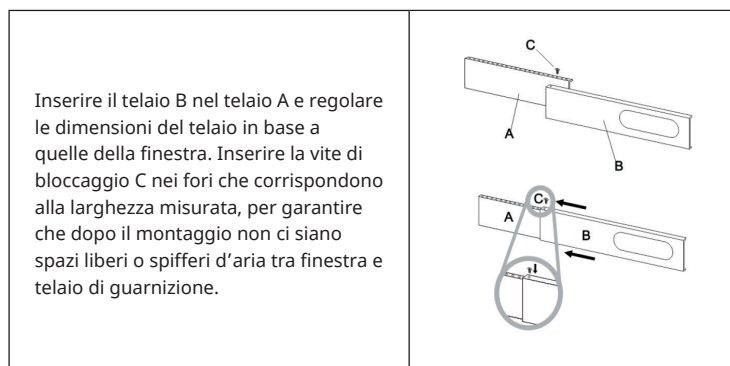
INSTALLARE LA GUARNIZIONE

Fissaggio del telaio di guarnizione per finestre scorrevoli

Il telaio di guarnizione per finestre scorrevoli è stato concepito in modo da essere adatto alla maggior parte di finestre standard orizzontali e verticali. Tuttavia, può essere necessario modificare alcuni aspetti dell'installazione per determinati tipi di finestre. Il telaio di guarnizione può essere fissato con viti.



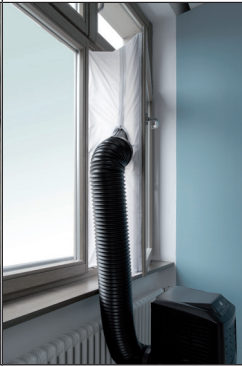
Regolare il telaio di guarnizione per finestre scorrevoli



Fissaggio della guarnizione per finestre ad apertura laterale o da soffitto

Installare la guarnizione per la finestra è semplice. E' possibile installare la guarnizione ad una finestra, ad apertura inclinata, ad una finestra ad apertura laterale oppure ad un lucernario. La dimostrazione in basso è eseguita con una finestra ad apertura laterale. Questo tipo di finestra è particolarmente adatto poiché si può installare il tubo di scarico in basso.

Il nastro di velcro adesivo deve essere installato su tre lati. Lasciare libero il lato nel quale la finestra è connessa al telaio. Il telaio della finestra deve essere prima pulito ed asciugato affinché il nastro possa incollarsi.

1	2	3
		
Incollare il nastro di velcro adesivo a sinistra, a destra e nella parte superiore del telaio della finestra. Si consiglia di tagliare a strisce il nastro di velcro adesivo per ogni lato della finestra.	Incollare il nastro di velcro adesivo anche nella parte interna della finestra.	Fissare la guarnizione alle strisce in velcro poste sul telaio (iniziare in alto al centro) e poi alle strisce in velcro poste sulla finestra. Inserire il tubo di scarico del climatizzatore nell'apertura, la quale è regolabile in altezza e in grandezza attraverso la cerniera.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Prima della pulizia, scollegare il climatizzatore dalla rete elettrica.
- Per aumentare l'efficienza del climatizzatore, dovrebbe essere pulito regolarmente.

Pulire l'alloggiamento

- Usare un panno morbido e umido per pulire l'alloggiamento.
- Non usare mai prodotti chimici aggressivi, benzina, detergenti, panni trattati chimicamente o altre soluzioni detergenti. Questi possono danneggiare l'alloggiamento.

Pulire il filtro

Usare un aspirapolvere o picchiettare leggermente il filtro per rimuovere la polvere e lo sporco, poi sciacquarlo accuratamente sotto acqua corrente (non più calda di 40 °C). Lasciare asciugare bene il filtro prima di riposizionarlo.

Nota: non utilizzare mai il dispositivo senza i filtri.

Stoccaggio a fine stagione

- Svuotare il serbatoio dell'acqua prima di far funzionare il dispositivo solo in modalità di ventilazione per alcune ore, in modo da asciugarne completamente l'interno.
- Pulire o sostituire il filtro.
- Scollegare il cavo di alimentazione e metterlo via.
- Per conservare il dispositivo, metterlo nell'imballaggio o nella copertura originale.

RICERCA E CORREZIONE DEGLI ERRORI

Problema	Possibile causa/Soluzioni
Il climatizzatore non entra in funzione.	Il climatizzatore è collegato alla corrente?
	C'è un'interruzione di corrente?
	L'indicazione "Compressore"/"Serbatoio pieno" lampeggia?
	La temperatura del locale è inferiore a quella impostata?
Il dispositivo non raffredda correttamente.	C'è luce del sole diretta?
	Chiudere eventuali tende, se presenti.
	Ci sono troppe porte o finestre aperte?
	Ci sono troppe persone nella stanza?
Il dispositivo sembra non avere efficacia.	C'è qualcosa nel locale che genera troppo calore?
	Il filtro è impolverato o sporco?
	L'ingresso o l'uscita dell'aria sono bloccati?
	La temperatura del locale è inferiore a quella selezionata?
Il dispositivo è molto rumoroso.	Il dispositivo non è posizionato in piano e risultano vibrazioni?
	Il fondo sotto al dispositivo è irregolare?
Il compressore non funziona.	È possibile che la protezione contro il surriscaldamento del compressore sia attivata. Basta aspettare che la temperatura sia scesa.

Nota: non cercare assolutamente di riparare o disassemblare autonomamente il dispositivo.

SMALTIMENTO



Se nel proprio paese si applicano le regolamentazioni inerenti lo smaltimento di dispositivi elettrici ed elettronici, questo simbolo sul prodotto o sulla confezione segnala che questi prodotti non possono essere smaltiti con i rifiuti normali e devono essere portati a un punto di raccolta di dispositivi elettrici ed elettronici. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi si tutela il pianeta e la salute delle persone da possibili conseguenze negative. Informazioni riguardanti il riciclo e lo smaltimento di questi prodotti si ottengono presso l'amministrazione locale oppure il servizio di gestione dei rifiuti domestici.

Il prodotto contiene batterie. Se nel proprio paese si applicano le regolamentazioni inerenti lo smaltimento di batterie, non possono essere smaltite con i normali rifiuti domestici. Preghiamo di informarvi sulle regolamentazioni vigenti sullo smaltimento delle batterie. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi si tutela l'ambiente e la salute delle persone da conseguenze negative.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ



Produttore:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlino, Germania.

Importatore per la Gran Bretagna:

Berlin Brands Group UK Ltd
PO Box 1145
Oxford, OX1 9UW
United Kingdom

Il fabbricante, Chal-Tec GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio Kraftwerk Eco Smart è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: use.berlin/10040189



KLARSTEIN